

(1.)

9/21/6-357

MEMORIA.

SOBRE LAS PLANTAS

MEDICINALES DE CHILE,

(B) ETIQUETAS
I EL USO

I EL USO

QUE DE ELLAS SE HACE EN EL PAIS,

POR

D. ADOLFO MURILLO.

T

SANTIAGO.

SANTIAGO.
IMPRENTA DEL FERROCARRIL.

— 1861 —

MEDICINALES DE CHILE.

PRIMERA PARTE (a).

I. DE LOS

INTRODUCCION.

TO

«Los elementos de la Medicina reposan sobre las lecciones suministradas por la misma naturaleza, sobre lo que la observacion nos ha enseñado que daña, i sobre lo que la casualidad nos ha hecho ver que es útil.

Frank, Med. Práctica.

I.

Señores :—Al presentarme esta noche delante de vosotros, no tengo otro objeto que el de venir a leeros un corto trabajo sobre el *uso vulgar de las plantas medicinales chilenas*. Es cierto que no brillan en él las concienzudas observaciones del práctico, ni entro tampoco en la averiguacion científica del por qué se producen los fenómenos de declinacion de una enfermedad bajo el influjo de un medicamento, porque esto está muy distante del principio a que me he querido sujetar en su redaccion, del título de mi trabajo i de mis conocimientos bien limitados en la materia ; pero él lleva el sello de la sinceridad i del deseo de ser útil a la ciencia como a la humanidad.

Ha llegado ya la época en que es preciso acumular nuestras observaciones, nuestros trabajos, nuestros materiales, con el objeto de legarlos a la posteridad, para que ella venga a concluir i coronar la grande obra en que debemos pensar ; la de una *Medicina chilena*.

En un trabajo de esta especie, todos debemos ser obreros, cada uno

(a) Trabajo dedicado por el autor al señor don Juan Miquel.

debe llevar su grande o pequeño continjente para la construccion del edificio.

Una era grande se abre. Por todas partes divisamos un movimiento i ajitacion bienhechores que difunde el sopro de la civilizacion que nos trabaja.

El comercio crece, un buen número de sociedades literarias se abre, nuevos periódicos científicos i literarios se publican, en fin, por todas partes vemos una animacion que no puede ménos de ser grata i halagüeña al que se interesa por el progreso i la ilustracion de nuestro bello pais.

Es necesario, tambien, que la Facultad de Medicina no se muestre indiferente a esa corriente de animacion i progreso. El Gobierno ha comprendido esa necesidad, i los cursos de medicina se harán mas repetidos el próximo año.

Yo, pequeño i débil obrero del porvenir, vengo a traer mi escaso continjente, para cooperar a la realización de esa grande idea, que creo que vosotros habeis comprendido mui bien.

II.

Un inmenso campo de esplotacion se nos presenta en primera linea; el estudio de las plantas medicinales que tanto abundan en Chile.

Favorecido nuestro suelo por un buen número de vejetales, que tanto se emplean por la jeneralidad de nuestras jentes, hemos sido mui decidiosos hasta ahora en su estudio. Las admirables curaciones que hacen las jentes del campo i de las ciudades con las yerbas, i la fama tan estendida del médico botánico de Choapa, debian habernos conducido a un estudio tan interesante como útil. Algunas de esas plantas no son ya solo del uso esclusivo de la medicina doméstica, sino que tambien andan en manos de los profesores de la ciencia, i muchas de ellas gozan ya de una fama universal bastante merecida.

Esta es la razon que me ha determinado a escribir la presente memoria; que otros mas experimentados que yo podrán completar.

He debido desentenderme en ella de las aplicaciones fabulosas de nuestras *médicas*, que como las *machis* de los araucanos, lo hacen todo revestido de la majia i del misterio. I no podia ser de otro modo, desde que mis pretensiones eran demasiado serias.

Al escribir esta *Lista*, no he tenido en mira otro objeto, que el de facilitar se lleven a cabo algunos trabajos sobre la materia médica de nuestro pais; por esta razon he reunido aquí a la clasificacion científica, la denominacion vulgar de las plantas, i he recojido los usos mas generales i precisos de sus aplicaciones prácticas.

Muchos ignoran el nombre científico de las plantas, i algunos hai tam-

bien que desconocen las aplicaciones terapéuticas vulgares de muchas de ellas. En el presente trabajo me parece que quedan allanadas todas esas dificultades; i el profesor de terapéutica podrá, con mas facilidad, dar a sus alumnos una idea de nuestra materia médica, que, hasta ahora, parece ser solamente del dominio del pueblo ignorante i superstitioso. Del mismo modo, los trabajos científicos que en adelante se emprendan tendrán una base de donde partir; base que, si bien es cierto, es demasiado débil i ligera, no por eso dejará de darles alguna idea en el campo en que se comprometan.

La posteridad reclama nuestros trabajos, así como nosotros reclamamos los de nuestros antepasados, que, por desgracia, son ningunos.

III.

Estendiéndose la República de Chile desde el desierto de Atacama hasta el Cabo de Hornos, i desde el Pacífico hasta la gran cordillera de los Andes, es claro que está comprendida entre la zona templada i la fríjida. Esta disposición geográfica de nuestro territorio, que lo hace aparecer como una larga i hermosa cinta que festonea las faldas de la nevada cordillera que San-Martin, cual otro Aníbal, trepó para traernos en la punta de las bayonetas la independencia i la libertad, es demasiado favorable para el crecimiento i aclimatacion de los individuos pertenecientes al reino vegetal.

Admira ver en Chile ese gran número de plantas que hermosea nuestros campos i ciudades, i que lo hace aparecer como un jardín poético a las imaginaciones ardientes i vigorosas. Pero lo mas notable que tenemos, son esos bosques seculares del sur que, siempre verdes, convidan al viajero a reposar bajo su sombra i a refrescar su garganta seca, en los días calurosos del verano, con las cristalinas aguas que lamen las raíces de sus añosos i corpulentos árboles.

El clima cálido de las provincias del norte, i el húmedo i caliente de las rejones del sur, brindan una acogida favorable, ya a nuestras plantas indígenas, ya a las introducidas del viejo continente.

“Vemos, dice Philippi (1), que la Flora Chilena comprende 128 familias de plantas, i que éstas entran, por partes mui diferentes en su composición: la de las Synanthereas, por sí sola, forma mas de la quinta parte de las Fanerógamas, miéntras 37 familias ofrecen solamente una, o a lo mas, dos especies. En jeneral, parece que hai mas variedad de formas en Chile que en Europa. Nos faltan 22 familias europeas, pero,

(1) Estadística de la Flora Chilena, en la *Revista de Ciencias i Letras* de 1857, i *Anales de la Universidad*, 1859.

en recompensa, tenemos 37 que no se encuentran en aquél continente. Las primeras son: las Ninfeáceas, Fumariáceas, Caprifoliáceas, Resedáceas, Aceríneas, Balsamíneas, Rutáceas, Estaplideáceas, Pomáceas, Drupáceas, Tamaricíneas, Baccíneas, Ebenáceas, Jasmíneas, Oleíneas, Eleágneas, Betuláceas, Ulmáceas, Celtídeas, Maricáceas, Cannabíneas, Aroideas, Citíneas i Colchicáceas. A esas se ha de agregar, quizás, la familia de las Salicíneas, si el *sauce* (*Salix Humboldtiana*) se ha de considerar como planta introducida.

«Las familias chilenas que no se encuentran en Europa son las siguientes: las Magnoliáceas, Lardizabáleas, Bixáceas, Eucrifiáceas, Malpighianáceas, Sapindáceas, Bibianáceas, Tropeolas, Xantoxyleas, Papayáceas, Pasifloreas, Maleshesbiáceas, Loáceas, Cácteas, Francoáceas, Calycéreas, Labiatífloras, Estylídeas, Goodeniáceas, Gesneriáceas, Epacréideas, Sapotáceas, Bignoniáceas, Hydrofflieas, Nolanáceas, Nictagíneas, Fitoláceas, Protáceas, Raftlesiáceas, Monimiáceas, Piperáceas, Podostémeas, Bromeliáceas, Dioscoríneas, Gilliesiáceas, Astelieas, Restiáceas, Centrolepídeas.

«Un número pequeño de estas familias, compuestas de una sola especie, se hallan únicamente en las tierras magallánicas, i quizás alguien diría, que éstas se deben quitar de una Flora propiamente chilena; pero como lo dejé advertido arriba, no hai límite natural en toda la estension de este litoral del Pacífico. Son las *Droceráceas*, *Estilideas*, *Hepacréideas* i *Centrolepídeas*.

IV.

La redaccion del presente trabajo ha sido mas molesta i laboriosa de lo que pudiera creerse; digo esto, no por una simple vanidad de autor, sino para manifestar lo nada que hasta ahora se ha escrito sobre la materia, por médicos chilenos, para hacer disculpable lo incompleto de él, i el deber en que se encuentran los célebres prácticos con que contamos de trabajar algo para la ilustracion i conocimiento de los usos verdaderos de las plantas medicinales, con el objeto de ser útil a los que, como yo, recien nos alzamos en la difícil profesion de la medicina; de esa ciencia tan grande como noble, tan humillada algunos años atrás i que cuenta con tantos detractores.

En la hilacion científica de las familias naturales, he seguido la obra de botánica del señor Gay (2), que es lo mas completo con que contamos. A ella me considero deudor de un gran número de datos que he intercalado en el presente trabajo.

(2) Claudio Gay, *Historia física i política de Chile.—Botánica*. 8 vol. 8.^o, desd 1845 hasta 1852.

Mucho me han servido tambien los viajes de Fezier (3), la célebre obra del padre Feuillée, que, como apéndice, contiene un corto tratado de las *plantas medicinales del Perú i Chile* (4), la *Lista de las plantas chilenas*, que el malogrado i nunca bien sentido Bertero publicó en el *Mercurio Chileno* (5), la siempre célebre e interesante obra del Abate Molina (6), el *Sistema vegetal del Perú i Chile* de los sabios comisionados españoles, Ruiz i Pavon, a falta de su obra completa de viaje, que no me he podido proporcionar por no existir en la Biblioteca Nacional (7); dos o tres trabajos que sobre la materia se hallan publicados en los *Anales de la Universidad*, i el Diccionario de Terapéutica i materia Médica Universal de Mérat i de Lens (8).

El conocimiento que tengo de los empleos vulgares de las plantas mas conocidas, por sus propiedades altamente medicinales, i que he podido aprender como cualquier otro, con la práctica, con el contacto de los médicos i médicas del campo, i las noticias suministradas por algunas personas aficionadas a la medicina yerbatera, me han sido de un útil i eficaz auxilio.

No pasará mas adelante sin manifestar mi agradecimiento a mi mui querido i sabio profesor don Juan Miquel, sin cuya cooperacion, el presente trabajo carecería de mui útiles observaciones i de varios usos que se me habían escapado; por eso su nombre se encuentra inscrito en el fróntis de esta memoria. Nadie mas que él, quizás, está en posesión de tantos datos sobre la materia, los que le garantizan sus cuarenta i un años de práctica en el país.

V.

Reducido a un círculo del que me había impuesto no salir, cual es el

(3) Relation du voyage de la mer du sud aux côtes du Chily et du Perou, fait pendant les années 1712, 1713 et 1714, par M. Frezier, 1732. I vol. 4. °

(4) Journal des observations Physiques, Mathématiques et Botaniques, faites par l'ordre du Roy sur les côtes de l'Amérique méridionale etc., dans les Indes occidentales, depuis l'année 1707 jusque 1712, par le R. P. Luis Feuillée. 1714. II vol.

(5) Lista de las plantas que han sido observadas en Chile por el Dr. Bertero en 1828. *Mercurio Chileno*, 1829.

(6) Systema vegetabilium flora Peruviana et Chilensis, characteres prodromi genericos differentiales speciorum omnium differentias durationem, loca natalia, tempus florandi, nomina vernacula, vires et usus nonnullis illustrationibus interspersis complectens, Autoribus Hippolyto Ruiz et Jospho Pavon. 1798. II vol. 8. °

(7) Compendio de la Historia geográfica, Natural i Civil de Chile, por el Abate don Juan Ignacio Molina, traducida al español por don Domingo Joseph de Arquedula Mendoza. 1788. II vol. 4. °

(8) Dictionnaire Universel de Matière médical et de Thérapeutique générale, por F. Mérat et A. J. de Lens, desde 1829 hasta 1846. VII vol 8. °

de dar a conocer solamente los usos vulgares de las plantas medicinales, no he querido traspasarlo i me he detenido ahí, donde la línea científica de la terapéutica me hacia conocer un terreno diferente. Solo me he permitido una que otra licencia en alguna planta, sobre la que hai algunos trabajos nacionales, que, por ser bien corto su número, bien merece una dispensa; i en una que otra en que la necesidad me obligaba a apuntar alguna observacion.

Si en el corto i modesto trabajo que ahora os presento hallais algun mérito, por pequeño que sea, se habrán cumplido mis deseos.

Advertiré aquí, ántes de concluir, que por ahora, solo trato de los DICOTILEDONES (que forman como las dos terceras partes del total de las plantas mas usadas), porque mis ocupaciones i el tiempo en que nos hallamos, no me permiten dedicar el que yo deseara; pero a principios del próximo año, tendré el honor de leeros la conclusion de mi trabajo.

DICOTILEDONES.

DICOTILEDONES TALAMIFLORES.

RANUNCULÁCEAS.

Anemone decapetala. Lin.—D C.—Bert.—Hook.

Vulgarmente *Centella*.

Sus hojas son caústicas: de ellas nos servimos en todos aquellos casos en que queremos establecer una revulsion, a la manera que la que se obtiene por un caústico, sin los inconvenientes de que adolecen las cantáridas, que, como sabemos, poseen la propiedad de atacar las vías urinarias.

Por el tiempo que dura su aplicacion se mide los efectos que se quieren obtener de ella.

El Dr. Miquel aconseja el ungüento, confinjido con el sumo de esta planta, en los casos en que se quiere mantener la supuración de fontículos i caústicos, i cuando se necesita echar mano de un estimulante i revulsivo poderoso.

Florece en los meses de julio i agosto.

Ranunculus repens. Lin.

Vulgarmente *Boton de oro*.

Sus hojas son acres i corrosivas; tienen, poco mas o menos, el mismo uso de las de la *centella*.

R. muricatus. Lin.

Vulgarmente *Centella*.

Crece en toda la América. Es mui dañina para los animales. Su semilla es erizada i garabatosa.

Psycrophila andicola. Gay.

Vulgarmente *Maillico*.

De este vegetal, que crece principalmente en Colchagua i Ovalle, usan los naturales su raiz en los casos de dolor de estómago.

Florece en el mes de setiembre.

Aquilegia vulgaris. Lin.

Vulgarmente Campanillas.

Estas plantas que contribuyen a hermosear algunos jardines, tienen propiedades acreas i narcóticas. En España son conocidas con el nombre de *Pajarillos*.

Aconitum napellus. Lin.

Se conoce, como varios otros, con el nombre vulgar de *Pajaritos*. Es un acre i narcótico poderoso bastante usado por los profesores de la ciencia, pero que no tiene ningun empleo vulgar.

MAGNOLIÁCEAS.

Drymis chilensis. Deless.

Vulgarmente *Canelo*.

Este árbol, que florece en mayo en Illapel, i en setiembre en Valdivia, i que se mantiene constantemente verde, crece en los parajes mas húmedos de Chile, en los marjales a orilla de los ríos, etc. Se le vé en la isla de Juan Fernandez, en el Estrecho de Magallanes, en el Archipiélago de Chiloé, etc.; estremadamente común hasta en la Araucanía, se hace mas raro a medida que uno se acerca al norte, no pasando el río Limari, esto es, a los 31° de latitud sur, poco mas o menos. En las cordilleras sigue la garganta de los valles, i alcanza a unas 1,500 varas de elevación. Dánle el nombre de canelo los habitantes de Chile, i los araucanos el de *Boighe*. Estos últimos lo tienen por sagrado, i lo miran con un mui señalado respeto i no poca devoción. A la sombra de su elegante i misterioso follaje, es donde concurren de ordinario a esas reuniones o asambleas tan imponentes que el espíritu de venganza ejendra i provoca, i que deciden en mil ocasiones de la suerte de una familia, o talvez de toda una tribu. Como símbolo de paz i de justicia, su parte se le tributa en todas las ceremonias religiosas i políticas, siendo el adorno de todas esas reuniones, i desde que una guerra sin misericordia llega a arrasar todo un país, salen *hombres de paz* con un ramo de ese árbol en la mano i a favor de su influencia poderosa, casi mágica, logran calmar la irritacion, desarmar a los furiosos i obtener una reconciliacion sincera i permanente. Así tambien se presentaron los habitantes del *Latium* a Virilio, delante de Eneas, a fin de obtener iguales bene-

ficios (9). I la propia veneracion le rinden los *Dungabé* o adivinos, que cuidan de conservar en sus casas alguna parte del dicho árbol, i tambien a veces un pié vivo delante de sus chozas. Cuando alguna familia desconsolada llega a consultarlos acerca de la muerte de uno de sus miembros, semejantes ellos a los antiguos *Pytias*, dan vuelta en derredor del árbol, se suben a él, i con movimientos convulsivos, i con repetidos tragos de un brebaje hecho con la decoccion de la corteza, andan en busca de inspiraciones, hasta que caen en una especie de delirio, para señalar despues en forma mística el supuesto autor de aquella muerte.

La corteza del canelo gozó por mucho tiempo en toda la Europa de una maravillosa reputacion como medicinal. El llamado Winter, cirujano de la expedicion marítima de Drake, fué el primero que en 1577 la empleó contra el escorbuto que daba fin a la tripulacion de la nave en que él iba; i vuelto a Inglaterra, la empleó con fruto en cuantas enfermedades requerian tónicos i estimulantes. Por desgracia, lo difícil de procurarse aquella corteza i la abundancia de la verdadera canela, cuyas virtudes son mucho mas enérjicas, fué causa para que poco a poco cayese en olvido, i hoy dia ya está abandonada enteramente por decirlo así, aun cuando digna es de atencion si se guardan en cuenta sus buenas propiedades. La química le ha dado un aceite volátil, tónico, algunas sales, i una resina aromática que suelta del tronco cortado formando glóbulos entre la madera i la corteza. En ciertos puntos de Chile se sirven de ella aun contra el mal de estómago, i para los paralíticos haciéndoles tomar baños preparados con la decoccion de las hojas i de la corteza. Tambien hai casos en que esa misma decoccion alivia el dolor de muelas, cura los cánceres (10), i aplaca el dolor de las úlceras. Una decoccion muy fuerte se ha empleado tambien contra la sarna, el escorbuto i los empeines, i por medio de una funigacion se ha logrado secar las pústulas i úlceras mas malignas. De desear es que los médicos del pais traten de renovar el empleo de una corteza tan ponderada en otros tiempos, i con razon; pues que como ya desaparecieron las dificultades que ántes la hacia de tan imposible hallazgo en Europa, probable es que la terapéutica moderna ganará un medicamento estremadamente precioso.

(9) Parece que Virjilio se refiere a este árbol en sus *Jeórjicas*, cuando dice :

Ipsa ingnes arbos paciemque similima lauro
Et si non alium late jacteret odorem
Laurus erat, folia haud ullis labentia ventis
Hos prima tenax; animos, et olentia Medi
Ora fovent illo et simibus medicantur anhelis (M.)

(10) Bien se conoce que el señor Gay no es médico, cuando dice que el cocimiento de canelo cura los cánceres, porque se sabe muy bien que esta afección es incurable. (M.)

so, i susceptible de transformarse en un ramo de comercio i de especulacion no poco lucrativo. *Gay.*

BERBERIDEAS.

Varias especies del género *Berberis*, que se conocen con el nombre vulgar de *michay*, producen un fruto del que los indios se sirven para hacer una bebida que emborracha, i es casi tan fuerte como el vino.

PAPAVERÁCEAS.

En Chile se cultivan, del género *papaver*, solo tres especies, que son el *P. somniferum*, el *P. reas* i el *P. orientale* de Lin.—Lamk.—Juss. Se les conoce bajo el nombre genérico de *amapolas*, i como sus propiedades están al alcance de todos, no tengo necesidad de mencionarlas.

De ellas es de donde se extrae el *Opio*, por medio de incisiones hechas en sus cápsulas.

Argemone mexicana. Lin.—D C.

Vulgarmente *Cardo blanco*.

De esta planta ha extraido Bustillos un aceite dotado de propiedades purgantes enérjicas, de un color amarillo claro. Se da a la dosis de 10 a 20 gotas mezclado con el aceite de almendras.

FUMARIACEAS.

Fumaria media. Lois.

Vulgarmente *Fumaria*.

Se la emplea en decoction como tónica i depurativa en el escorbuto, en las enfermedades de la piel, en las fiebres malignas i para *correjir la sangre*.

Florece por los meses de julio i agosto.

A mas de esta especie, cuya propagacion está bastante estendida, Bertero describe en el *Mercurio Chileno*, otra que denomina *F. spicata* i Hook otra que es la *F. capreolata* de Lineo.

Todas ellas tienen el mismo uso que la anterior.

CRUCIFERAS.

Cardamine nasturtioides Bert.

Vulgarmente *Berro*.

Se parece mucho al *Nasturtium officinale*, i se confunden generalmente. Se les utiliza en las enfermedades del hígado i en el escorbuto. Hai algunas personas que lo alaban tanto en los casos de abcesos hepá-

ticos, que uno está tentado a creer casi en verdaderos milagros. Se les come en ensalada i otros guisos, i se bebe su decoccion.

Brasica campestris. Lin.—Wild.—D C.

Vulgarmente *Yuyo i muca*.

Las hojas del yuyo se las utiliza como emolientes en varias enfermedades.

Synapis nigra. Lin.—D C. Wild.

Vulgarmente *Mostaza negra*.

I la *Synapis alba* Lin.—D C. —Wild.

Vulgarmente *Mostaza blanca*.

Son tan conocidas las propiedades de las semillas de estas dos célebres i populares plantas, que me parece inútil mencionarlas, solo advertiré que la última se recomienda por sus buenos resultados en las neurálgias, dispepsias i enfermedades del hígado.

Raphanus sativus. Lin.—Brown.—D. C., etc.

Vulgarmente *Rábano*.

La raiz es mui apreciada en ensalada, como tambien en el *escorbuto*, hidropesias, en razon del jugo acre que contiene.

VIOLAREAS.

Se usan varias especies del género *Viola*. Entre ellas la que goza de mas fama es la

Viola odorata. Lin.—D C.

Vulgarmente *Violeta*.

Sus flores son mui apreciadas como expectorantes i sudorífcas. Tambien se hace un jarabe que se vende bastante en las boticas. Su dósis mas regular es la de media onza por toma, tres o cuatro veces al dia.

Viola tricolor. Lin.—D C.

Vulgarmente *Trinitaria*.

Se usa como un eficaz i agradable laxante, i obra algunas veces como un suave emético. Algunos médicos suelen preferirla a otros purgantes en los casos en que conviene administrar catárticos mucilajinosos.

Las lociones, hechas con su cocimiento, gozan fama de antiherpé-ticas.

Jonidium parviflorum Vent.—D C., etc.

Vulgarmente *Maitencillo*.

Su raiz es algo parecida a la de la hipecacuana, i parece participar de sus virtudes. La gente del campo la utiliza como purgante.

Los baños preparados con el cocimiento de sus hojas, calman las neuralgias, especialmente las reumáticas.

POLIGALEAS.

Poligala gnidioides. Wild.—D C.

Vulgarmente *Quelen-quelen*, *Quclulahuen* i *Clin-clin*, i la

P. thenoides, conocida tambien con el mismo nombre i apreciada por sus flores.

Se usan jeneralmente como tónicas i diuréticas. El R. P. Feuillée dice que se sirven de aquella como de un poderoso diurético, infundiéndola durante una noche en agua comun i bebiéndola en seguida por la mañana : la emplean tambien para los dolores de costado.

Monnia lenaerifolia. R. i Pavon.—D C.—Hook.

Vulgarmente *Quelen-quelen*.

Esta es la especie mas usada, i a la que dió tanta fama el popular i misterioso médico de Choapa.

Jeneralmente usan sus raices en las enfermedades del estómago llamadas gastralja i dispépsia ; como nauseabunda en las afecciones crónicas del pulmon, i como balsámica en las úlceras de esta misma víscera, i en los casos de abcesos del hígado.

Pero, entre las afecciones que se recomienda con un resultado mas feliz, i por el que principalmente gozó de un auje mayor, es en los casos de abcesos hepáticos abiertos por el pulmon.

Kramera cistoidea. Hook.—G.

Vulgarmente *Pacul*.

Sus raices poseen buenas propiedades astrinjentes, i se las usa principalmente en las diarreas crónicas i flujos de sangre. Bien puede suplir en algunos casos a la *Ratania*, pues ésta es la *K. triandria*.

MALVACEAS.

Muchas especies del género *malva*, del *althea* i del *Spheralcea* se conocen en Chile, cuyas hojas i raíces se tienen en mucho aprecio por la gran cantidad de mucílago que contienen. Sus propiedades principales se reducen a ser emolientes, i como tales, se emplean en todos los casos de inflamacion; ya en cataplasmas en las disenterias, enteritis, flecmones, tumores inflamatorios, diviesos o clayos, pústula maligna, gangrena inflamatoria, angina tonsilar, infartos ganglionarios, etc., ya en inyección en la uretritis (blenorragia o purgacion), vajinitis i abcesos inflamatorios, metritis; en lavativa en las disenterias agudas i rectitis, i en gárgara en varias inflamaciones de la boca i garganta.

Modiola caroliniana. Lin.—Juss.—Mench.—Cav.—D C.

Vulgarmente *Pila-pila*.

Se usa como atemperante para refrescar la sangre.

Tambien se podrían aprovechar algunas especies del género *Cristaria*, del que poseemos 19 especies, por contener tambien una no pequeña cantidad de mucílago. Algunas de ellas se conocen con el nombre vulgar de *Malvillas*.

Del género *Abutilon*, dice Gay que se usa el

A. vitifolium. Cav.—D C.—Hook.

Vulgarmente *Uella*.

Este vegetal que crece principalmente en Valdivia i Chiloé se utiliza en los partos laboriosos. Sus hojas contienen bastante mucílago.

TIKIACEAS.

Aristotelia maqui. L'Her.—D C.—Mol.—Lamk., etc.

Vulgarmente *Maqui*.

Las hojas se usan en infusión para curar las heridas de mal carácter; en cataplasmas en casos de fiebre, i con su fruto hacen los naturales una especie de *chicha* que se conoce con el nombre de *techu*.

El fruto de este arbusto se usa igualmente, con mui buen suceso, en las diarreas crónicas, enteritis simples i en muchas disenterias.

“El sumo de las hojas, dice Molina, es singular específico para las enfermedades de garganta, como tuve la fortuna de experimentarlo en mí mismo.”

AURANCIACEAS.

Muchas especies de esta familia se cultivan con provecho en Chile. El ser mui conocidas de todos las propiedades medicinales de la *naranja*, *limón*, *lima*, etc., me dispensan mencionarlas.

HIPOCASTANEAS.

Aesculus hippocastanum. Lin.—D C.—etc.

Vulgarmente *Castaño de la India*.

Este árbol orijinario del Asia, i que se cría naturalmente en la América del Norte, se encuentra tambien en Chile. Su cáscara tiene mucho tanino, i un principio amargo que pudiera utilizarse como febrífugo i astrinjente.

SAPINDACEAS.

Bridgesia incisifolia. Bert.

Vulgarmente *Rumpiata*.

Sus hojas son amargas i astrinjentes. Se pudieran usar en infusión, con buen éxito, en las diarreas crónicas i en las heridas atónicas, que tan comunes son entre nosotros.

MELIACEAS.

Melia azedarach. Lin.—D C.—Cav.

Este árbol, orijinario del Oriente, se conoce con el nombre vulgar de

Cinamomo o *Flor del Paraíso*. Sus frutos son tónicos i amargos, i como tales se pueden utilizar en las fiebres intermitentes, aunque al sentir de Bertero sean un poco venenosos.

AMPELLIDEAS.

Pertenece a esta familia el género *Vitis* (la vid), cuyas propiedades son tan conocidas, que seria a mas de largo, inútil mencionar.

GERANIACEAS.

G. Rotundifolium. Lin.-Bert., etc.

Vulgarmente *Core-core*.

Su jugo goza fama de antioftálmico, i la planta se aplica contra los dolores de garganta i muelas. La decocción de sus hojas se usa en las aftas i el escorbuto, con un éxito digno de llamar la atención de los prácticos.

G. Robertianum.

Esta planta, que es bastante comun en Europa, se usa como astrinjente en las diarreas i hemorragias.

Erodium moschatum. Wild.—Cav.—D C.

Vulgarmente *Alfilerillo*.

El alfilerillo tiene un olor almizcle mui pronunciado, propiedad que le ha valido el nombre específico que lleva. Es un poderoso diurético, i creo que se podria utilizar como antiespasmódico.

VIVIANACEAS.

Varias especies de viviáneas, conocidas con el nombre de *Oreganillo* poseen propiedades algo estimulantes.

OXALIDEAS.

Varias especies del género oxalis se conocen por nuestros naturales con el nombre de *Vinagrillo*. Las hojas de estas plantas son mui ácidas i se emplean en infusion como atemperantes i astrinjentes; machacadas i espuestadas al sol, toman un color mui parecido al vinagre comun. En este estado es como se venden, con el mismo nombre que lleva la planta.

LINACEAS.

Linum usitatissimum. Lin.—Lamk.—D C.

Vulgarmente *Linaza*.

Las semillas se usan como emolientes en cataplasmas, i en bebida en las inflamaciones del tubo digestivo: de ellas se saca tambien un buen

aceite secante. La popularidad inmensa de estas semillas, me dispensan de estenderme en dar sus usos mas jenerales.

Linum aquilinum. Mol.

Vulgarmente *Retamilla*, *Nanco o Nanco*—*Lahuen*.

“Los habitantes del sur, dice Gay, le dan el nombre de Nanco o Nanco-Lahuen, lo que quiere decir remedio del Aguila, i los del norte el de *Retamilla*; unos i otros la usan jeneralmente para las indegestiones, i contra las operaciones del estómago i bajo vientre que provienen de exceso de comida. Es tambien mui refrescante, febrífugo, i se emplea en otras muchas enfermedades con resultados mas o ménos felices.”

Según Molina, los indios la emplean como un sucedáneo de la *viva-vira* (*Cnaphalium vira-vira*).

Lo que yo puedo asegurar es que en las disenterias produce mui buenos resultados.

Linum ramosissimum. Gay.

Se conoce con el mismo nombre que la especie anterior, i no difiere en sus propiedades.

L. Selajinoides. Lamk.—DC.—Pers.

Dicen que sirve para correjir los humores, i se usa como epectoral i aperitiva.

ZIGOFILEAS.

Larrea nitida. Cav.—D C.

Vulgarmente *Jarrilla*.

Las hojas son un buen alimento de las mulas, i la infusion de ellas se emplea como vulneraria.

Porlieria hygrometrica. R. i Pav.—D C. (*Guayacum officinale* de Mol.)

Vulgarmente *Guayacan i Palo Santo*.

El cocimiento e infusion de la madera se usa con felices resultados en las enfermedades sifilíticas i reumatoideas. Por su aspecto esterior es mui parecido al guayaco llamado oficial.

Sé tambien que se usa como un excelente vulnerario en los golpes i caidas, como tambien en algunas neuralgias cuyo punto de partida parece ser un reumatismo.

ZANTOXILEAS.

Pietavia punetala. Mol.—Don., etc.

Vulgarmente *Pitao o canelillo*.

Parece que participa en algo de las virtudes del canelo; sus hojas son aromáticas i se emplean a veces como antihelmínticas.

RUTACEAS.

Ruta bracteosa. D C.—R. i Pav. (*chalepensis tenuifolia*. Wild.)

Vulgarmente *Ruda*.

Tiene un olor mui fuerte i desagradable, debido a un aceite esencial que secreta una gran cantidad de glandulitas, que se encuentran esparcidas en todo el cutis de la planta. Es estimulante i diaforética. Se emplea como antiespasmódica en varias afecciones nerviosas graves, i en cataplasma para producir la rubefacción de la piel, poco mas o menos lo mismo que los sinapismos; goza tambien fama de preservativa contra las enfermedades contagiosas.

CORARIEAS.

C. ruscifolia. Feuill.—Lin.—D C.

Vulgarmente *Deu*.

La cáscara de este arbusto es mui astrinjente, i los naturales se sirven de ella para utilizarla en las artes. Los frutos sirven para envenenar ratones, de donde le viene el nombre de *Deu*, que significa en lengua araucana *Raton del campo*.

DICOTILEDONES CALICIFLORES.

RAMNEAS.

Trevoa trinervia. Hook.—Bert.—Colla.

Vulgarmente *Trevu*.

La corteza la usan algunas veces, en el campo, como *vulneraris*, i para prevenir las postemas consecutivas a los golpes. En una palabra, usan de ella como del arnica.

Colletia spinosa Lamk.—D C.—Gill.—Hook.—Wild.

Vulgarmente *Crucero o Junco marino*.

De este arbusto, se usa la corteza como purgante, i la raiz como quitamanchas.

ANACARDIACEAS.

Duvaua dependens. D C.—Mol.—Hook.—Cav.

Vulgarmente *Huingan*.

Hé aquí lo que dice Gay de este arbusto:

“En otra época su uso era mucho mas comun que hoy dia, i la infusión de la semilla se administraba para los afectos histéricos i uri-

narios, i en los principios de la hidropesía. De su tronco nace una resina purgativa que se aplica estendida sobre el papel, i que se cree específica en los dolores, tensiones de músculos i tendones, así como las enfermedades llamadas de viento. La decocción de su corteza produce una esencia balsámica vulneraria, útil para los dolores de gota artética, de las piernas i para la frialdad de los piés. Con sus granos se hace en la provincia de Cauquenes una especie de *chicha*, demasiado picante, aunque de gusto agradable, i que los indios usan tambien en sus borracheras, i en Santiago se prepara aguardiente parecido al *Ginebra*, i se vende con este mismo nombre en las tiendas i bodegones. Se vé con mucha frecuencia en sus ramos una agollita producida por un pequeño insecto de la familia de las *Cicadarias*.^{sobreños}

« Los indios, dice Frezier, hacen una *chicha* tan buena i tan fuerte como el vino; i disuelta la goma del mismo árbol, sirve para purgar. Tambien se saca de él, miel, se hace vinagre; abriéndole un poco la corteza, destila una leche que, segun dicen, cura las nubes que se forman en los ojos; del corazon de sus renuevos se saca una agua que aclara i fortifica la vista; i en fin, con el cocimiento de su corteza se hace una tinta de color café encendido, con la que tiñen sus redes los pescadores de Concon i Valparaiso para que no las distingan los peces.^{sobreños}

He visto aplicar igualmente la resina de *Huingan* en los hernias, donde obra por sus virtudes astrinjentes.

Litreia venenosa Mol.—Lamk.—Wild.

Vulgarmente *Litre*.

Es un árbol bastante conocido, cuya sombra en los días de verano, i principalmente en la hora de la siesta, produce en las personas de cutis fino i delicado, una erupcion de pequeñas vesículas, a veces, otras una erisipela simple o algunas otras enfermedades de la piel. No es raro ver estas afecciones, tambien, en algún individuo de nuestros campos, cuya piel nada tiene de fino i suave.

El Dr. Miquel aconseja una tintura hecha con las hojas de este elegante árbol, en aquellos casos en que tenemos necesidad de echar mano de los revulsivos, teniendo esta tintura la ventaja de no producir esas estensas pústulas a que da lugar a veces, el tártaro emético al mismo tiempo que se obtiene el mismo resultado. Administrada homeopáticamente, dice haber obtenido excelentes resultados en los casos de pitiriasis crónicos i rebeldes, como tambien en algunas otras enfermedades escamosas i persistentes de la piel.

Litreia molle. Gay.

La cáscara i la resina de este árbol se emplean por los naturales como antiespasmódicas, en casi todas las enfermedades nerviosas.

LEGUMINOSAS.

Psolarea glandulosa. Lin.—D C.—Mol.

Vulgarmente *Culen.*

Este arbusto es bastante conocido i crece con preferencia en las provincias centrales. Sus hojas, algo aromáticas, se usan en infusion teiforme como sudoríficas emolientes i vulnerarias; se le emplea con buen éxito en algunas enterítis: con su cogollo, hacen los naturales una especie de aloja o tisana que parece provechosa: de su tronco fluye una resina que tiene varios usos en las artes, como para encerar el hilo a los cordóneros.

Del género *Glycyrrhiza*, tenemos la *G. astragalina* de Gil i Hook, que tiene las mismas propiedades que el *Orozuz* o *G. glabra*.

Los *Phaca ocholenga i flava*, se conocen con el nombre de *Yerba loca o tembladerilla*, por la particularidad mui notable que tiene de hacer temblar a los caballos cuando la comen. Parece que ataca los centros nerviosos.

Fava vulgaris.

Vulgarmente *Haba.*

A mas de ser mui empleada como alimento en ensalada i papilla, por ser sus frutos mui farinosos, se usan estos mismos, cuando secos, en los dolores de cabeza, aplicados a la sien. Su harina es mui emoliente i resolutiva, i con ellas se confijen varias cataplasmas.

Mimosa balsamica. Mol.—Gay.

Vulgarmente *Jarrilla.*

Es reputada como excelente vulneraria en la curacion de las heridas, en las que parece obrar por una virtud balsámica i antipútrida, pues ella da lugar a la formacion de un bálsamo bastante agradable i que despiide un olor que se siente a la distancia.

Culteria tinctoria. Kunth.—(*Tara tinctoria de Mol.*)

Vulgarmente *Tara.*

Se cultiva en algunos jardines.

Sus frutos son astrinjentes, i Frezier se sirvió de ellos para hacer tinta durante su viaje.

Se puede echar mano de su infusion i cocimiento en todos aquellos casos en que necesitamos valernos de un astrinjente poderoso.

Balsamocarpon brevifolia.

Vulgarmente *Algarrobo o Algarrobito.*

Sus frutos son mui usados en varias enfermedades, como la disenteria crónica, metrítis, arjinias, estomatítis, por las propiedades astrinjentes de que está dotado su pericarpio, que se convierte en una resina que contiene una buena cantidad de tanino. Esta es casi la única sustancia que

se usa en Chile para hacer tinta, porque descompone con mucha facilidad el sulfato de fierro, o vitriolo verde como se llama vulgarmente.

Cassia stipulacea. Ait.-D C.

Vulgarmente *Mayu o palo negro.*

La decoccion de las hojas de esta cassia sirve para lavar la cabeza i matar los parásitos que se crian en ella.

Cassia vernicosa. Gay.

Vulgarmente *Sen.*

Tiene casi las mismas propiedades purgantes que el sen que se importa de Europa.

Prosopis strombulifera. Benth.-Wild.-D C., etc.

Vulgarmente *Retorton.*

Sus vainas se masan para aliviar los dolores de muelas i encias; i obran por su propiedad astrinjente.

DRUPACEAS.

Esta familia contiene un buen número de vejetales que se emplean constantemente en medicina. Me contentaré solo con enumerar las varias especies que tenemos en Chile, por ser tan conocidas sus propiedades. Solo me permitiré advertir, que de los troncos de algunas de ellas fluye una goma bastante apreciada en medicina, i que se conoce con el nombre de *goma del pais.*

Hé aquí la enumeracion de ellas :

Amigdalus communis. Lin.-D C.

Vulgarmente *Almendro.*

Persica vulgaris. Mil.-D C.—Lin.

Vulgarmente *Durasno.*

Prunus domestica. Juss.-Lin.-D C., etc.

Vulgarmente *Ciruela.*

Armeniaca vulgaris. Lam.—D C.

Vulgarmente *Damasco i albaricoque.*

Cerasus vulgaris. Juss.-D C., etc.

Vulgarmente *Cerezo i Guindo.*

Cerasus ovium. Manch.-D C.

Vulgarmente *Cuindos.*

No sé por qué de estas dos últimas especies no se hace un jarabe, que tendría un lugar bien importante como refrescante.

Cerasus laurocerasus. DC.

Vulgarmente *Laurcerazo.*

Este elegante arbusto que se cultiva en nuestros jardines por su aspecto elegante i hermosas flores laceras que caen en racimos, i que tienen un olor bastante pronunciado a almendras amargas, contiene en

estos últimos órganos, una cantidad bastante considerable de ácido prúsico, que ha llegado hasta producir síntomas de envenenamiento cuando se ha sazonado, con la infusion de sus pétalos o con su agua destilada, algunos manjares para darles el esquisito olor de las almendras amargas.

ROSACEAS.

Kageneckia oblonga. Ruiz et Pavon.—D C.—Don.

Vulgarmente *Guayo colorado*, *Huayo* o *Bollén*.

Las amargas hojas de este árbol son tónicas i febrífugas, usándolas tambien los indios para curar *daños*.

«En las playas del pais, dice Molina, crece tambien un árbol grande i de bellísimo aspecto, llamado *Bollen*, el cual me parece un verdadero veneno. Sin embargo, en ciertas circunstancias críticas usan los médicos de los polvos de sus renuevos disueltos en agua, administrándolos como vomitivo i como purgante; pero no pasan de la dosis de medio escrúpulo, por cuanto estos polvos son uno de los eméticos mas terribles que se conoce en el reino vegetal. Su jugo no es lacticinioso, pero tiene un color amarillento que toca en verde.»

Quillaja saponaria. Mol.—D C.

Vulgarmente *Quillai*.

La corteza de este árbol, tan comun entre nosotros, tiene un uso bastante jeneral. Con el agua, su corteza hace espuma i sirve para lavarse la cabeza, quedando el pelo más limpio i con un hermoso lustre. Creo que contiene una gran cantidad de potasa, por cuanto es un excelente quitamanchas de grasa i de ácidos (principalmente vegetales).

La corteza del Quillay es excelente en la sarna i en las afecciones crónicas i escamosas de la piel.

En las boticas se hacen extractos i esencias que se venden bastante para quitar las manchas de los vestidos, i los comerciantes de vinos se sirven de él para adulterar las chichas i darles mas fortaleza.

Geum chilensi. Balbis.—Lind., etc.

Vulgarmente *Yerba del clavo*, i entre los indios *Llallante*.

La raiz es mui usada entre estos últimos en los casos de mestruaciones difíciles i que se presentan con incomodidades i dolores, i entre aquellos como aperativa i resolutiva.

Acæna pennatifida. R. et. Pav.—D C.—Hook.—Lind., etc.

Vulgarmente *Cadillo*, *Amor seco* i *Pimpinela cimarrona*.

La infusion de sus hojas es astrinjente, i como tal se usa; pero es un astrinjente suave.

A. argentea. R. et. Pav.—D C.—Hook.

Vulgarmente *Cadillo* o *Proquín*.

La infusión de las hojas del Cadillo tiene fama de vulneraria; se usa en cataplasmas para el mismo fin, i tambien se emplea como diurético, especialmente en las enfermedades que traen su orígen del abuso de la Vénus.

Potentilla arserina. Lin.—Lam.—D C.

Vulgarmente *Yerba de la Plata*.

Sus raíces son astrinjentes i tónicas; se la usa en las disenterías crónicas i hemorragias: i en jerigatorio en los pólipos incipientes i corizas crónicas. Esta planta debería fijar la atención de los médicos i no dejarla relegada al olvido.

Fragaria chilensis. Ehrh.—D C.

Vulgarmente *Frutilla* i en indio *Quellghen o Lláhuén*.

El cáliz, de los esquisitos i apreciados frutos de esta planta que se arrastra humildemente sobre la tierra, se da en cocimiento e infusión en las lepidias (cólera), i es notable tambien por sus propiedades algo tanto emolientes i mucilajinosas. La raíz es un astrinjente poco enérgico, i mui digno de preferencia en las diarreas i disenterías crónicas, dando su agua a pasto i en lavativas.

Fragaria vesca. Lin.—D C.

Vulgarmente *Fresa*.

Sus raíces se dan como tónicas, astrinjentes i diuréticas.

Rubus idaeus. Lin.—D C.

Vulgarmente *Frambuesa*.

Esta *zarza* es originaria de Europa i pocos años hace que se ha introducido en Chile. Su fruto es mui apreciado i se come en la mesa con azúcar, es uno de los cuatro *frutos rojos*, i tiene en alto grado la propiedad de ser refrescantes i antipútridos. El jarabe que se hace de ellos, se da como atemperante antiflojístico en las fiebres, anginas i escorbutos. Las hojas, en decocción, son astrinjentes, i las flores sudoríficas.

De las ocho especies del género

Rosa que se cultivan en Chile, segun Gay, casi todos ellos tienen un uso médico bastante generalizado, i que conoce todo el mundo. Las propiedades astrinjentes de los rojos petálos de sus elegantes i hermosas flores, son bien apreciadas, i su infusión i agua destilada sirven de vehículo a los diversos colirios que se usan; de ellos se hace tambien el aceite esencial i el rosado, tan apreciado aquel por su esquisita fragancia i éste por sus propiedades astrinjentes, por lo que se confinen con el casi siempre las cataplasmas resolutivas. De las hojas se hace tambien la tan conocida conserva de rosas, que tanto consumo tiene en las boticas.

La infusión de rosas rojas se usa en inyecciones en los casos de metritis granulosas i ulcerosas, como tambien en la leucorrhea o flores blancas i otras enfermedades.

El pequeño fruto de la rosa, despues de seco i reducido a polvo, se da con ventaja en la disenteria.

POMACEAS.

Pyrus malus. Lin.—D C.

Vulgarmente *Manzano*.

El fruto del manzano es mui apreciado por su gusto i por su calidad; de él se hace una gran cantidad de cidra, principalmente en la provincia de Valdivia, donde abunda muchísimo, i que es bastante apreciado como una bebida algo alcohólica a la par que refrescante.

El agua de la variedad llamada *Pero*, es mui usada como atemperante i sudorífica en las fiebres.

La fruta cocida de este árbol es mui sana, i puede darse aun con provecho, como postre, en las disenterias, i como alimento en las fiebres ardientes.

Cydonia vulgaris. Pers.—Lin.—D C.—Wild.

Vulgarmente *Membrillo*.

Se hacen del fruto bien conocido dé este árbol, confituras, jaleas, jarabes que son mui apreciados en las disenterias por el buen resultado que dan. De las pepas se saca un mucílago bastante empleado en medicina como un excelente emoliente i astrinjente, i que se da principalmente en las inflamaciones del tubo digestivo, fuera de los otros muchos usos domésticos.

El agua de orejones de membrillo es de un uso mui jeneral como refrescante i astrinjente.

ONAGRARIACEAS.

Anotera Berteriana. Spach.

Vulgarmente *Metrun i don Diego de la noche*.

Es planta bastante usada como vulneraria, en lociones, en las heridas i contusiones. Cuando las heridas amenazan descomponerse, cuando sus bordes se presentan agrisados i un poco lívidos, entonces el Metrun compone la solucion de continuidad i la hace marchar a la cicatrizacion.

Las hojas se emplean, tambien, para unir por primera intencion las soluciones pequeñas de continuidad. Usase igualmente la infusion al interior como balsámica.

AE. mutica. Spach, etc.

Vulgarmente *Rodalan i Colsilla*.

Las hojas i raices de esta planta gozan fama de vulneraria, i se usan ya en lociones en las heridas i úlceras, ya al interior para prevenir los

12

abcesos consecutivos a los golpes i caidas, i aun tambien cuando éstos se han formado, aunque dependan de una causa interna.

HALORACEAS.

Gunnera chilensis. Lam. etc.

Vulgarmente *Pangue i Nalea.*

«El Pangue, dice Gay, es mui comun en los lugares pantanosos, a lo largo de los riachuelos i torrentes i en el declive de las barrancas húmedas. Es planta mui grandiosa por la fuerza i el tamaño de sus tallos i de sus hojas, i de mucha utilidad en razon de sus excelentes propiedades acídulas i astrinjentes, que la medicina i las artes saben utilizar. Las hojas bien cocidas i puestas en la parte inferior de la espalda i sobre los riñones, mitigan los ardores de la fiebre ; su decoccion es mui refrescante i en el campo se toma a veces en los dias de gran calor ; pero se prefieren jeneralmente los peciolos o nalcas, que se comen crudas despues de quitarles la primera cáscara ; tienen un gusto dulce, algo acíduo, i mui agradable ; sobre todo cuando de ellos se hacen helados. Los tallos o bordos tienen el mismo uso así como las raices, aunque ménos apreciada por motivo de su dureza i el poco jugo que contienen ; son tambien mucho mas astrinjentes, i su decocción se emplea con gran provecho para combatir las diarreas, las hemorragias i otras enfermedades de vientre, curtir los cueros, pudiendo suplir con la mayor ventaja las cáscaras que los curtidores suelen juntar para este uso ; bajo tal punto de vista se podria cultivar en los cenagales de las provincias del sur. Se le da jeneralmente el nombre de *Panque* (en esto está equivocado el señor Gay, pues el mas vulgar es el de *Pangue*) i el de *Nalca* a las partes que se comen; a los renuevos o brotes los indios los llaman a veces *Pampancallhue.*»

Esta planta que se come mas bien con el nombre de *Pangue* i no *Panque*, como dicen muchos autores, es un poderoso astrinjente ; i de aquí el uso tan jeneralizado de su decocción en las disenterias crónicas, las leucorreas i metrítis ; tambien produce mui buenos resultados en la angina tonsilar, otras enfermedades de la garganta i de la boca, i mui especialmente en la salivacion i estomatítis mercurial. Las meretrices lo usan para lavarse las partes jenitales, con el objeto de entonar las fibras debilitadas de dichos órganos i darles mayor resistencia.

MIRTACEAS.

Eugenia Cheken. Hook. et. Arn.

•Vulgarmente *Chequen.*

El jugo que se obtiene por expresion de sus tallos se usa como colí-

rio; su decocción en lavativas para la disentería, i sus yemas echadas en baños mitigan toda clase de dolores, siendo excelente principalmente en los dolores reumáticos, lo mismo que la

E. Multiflora, conocida con el nombre vulgar de *Pitra*.

Punica granatum. Lin.—D C.—Duhan.

Vulgarmente *Granado*.

La raíz de este arbusto se emplea con buen éxito en los casos de metritis, angina, enfermedades de la boca i garganta, tenia i lombrices, como un poderoso i seguro astrinjente. La cáscara del fruto i la corteza del árbol poseen las mismas propiedades que la raíz, i se emplean en los mismos casos.

Varias *mirtáceas* se usan en baños, por sus propiedades aromáticas, en diversas clases de afecciones nerviosas, i creo que serían excelentes para formar el lecho en que deben descansar los alterados huesos de los enfermos de raquitis.

CUCURBITACEAS.

Las especies de esta familia que se cultivan en Chile, son más bien plantas apreciadas por sus frutos que por sus propiedades medicinales, tales como el melón (*cucumis melo*), la sandía (*cucumis citrullus*), el zapallo (*cucurbita pepo i máxima*) i la calabaza (*lagenaria vulgaris*).

Las pepas de los frutos de estas especies sirven para hacer diferentes emulsiones frescas, que reemplazan muy bien en las boticas a la emulsión de almendras amargas.

La corteza del melón se usa como diurética en las hidropesías.

De la calabaza se hace un jarabe bastante apreciado en las disenterías, siendo el único remedio casi que usan los indios de la Habana para curar esta enfermedad.

LOACEAS.

Varias especies del género *Loasa* crecen en Chile, donde son conocidas con el nombre de *Ortiga brava macho*, u *Ortiga caballuna*. Con solo enunciar el nombre de estos vegetales se dicen los usos a que son aplicables: solo diré que producen más prontamente la urticación las especies grandes que las chicas, por ser mayor la cantidad de líquido irritante i caustico que se encuentra depositado en los pelos de la planta.

PONTULACEAS.

Portulaca oleracea. Lin.—D C.

Vulgarmente *Verdolaga*.

Las hojas jugosas i mucilajinosas de esta pequeña planta, que se arrastra por la tierra, i cuya abundancia en los terrenos húmedos la hace ser considerada como maleza en algunos puntos, se usan mucho en infusión como una bebida refrescante i demulcente en verano, i en ensalada (previamente cocida) tiene fama de producir buenos resultados en los casos de abcesos hepáticos i otros, i aun en las disenterias de buen carácter como bebida a pasto. Tambien produce mui buenos resultados en las irritaciones crónicas del riñon i en algunos cóleras esporádicos.

MESEMBRIANTEMEAS.

Mesembryanthemum chilensis. Mol.

Vulgarmente *doca*.

Los frutos de esta planta, que crece a las orillas del mar, desde Coquimbo hasta la provincia de Colchagua, son comestibles i de un gusto agradable; pero gozan de una propiedad purgante que se manifiesta cuando se comen en gran cantidad. Se utiliza algunas veces por esta virtud.

CACTEAS.

Esta familia se distingue especialmente por las propiedades emolientes que tienen las especies que a ella pertenecen. Estas plantas oriarias todas de América, llaman la atención del botánico por la disposición original de sus tallos i sus hojas: todas ellas contienen un abundante jugo mucilajinoso, que es esplotado jeneralmente por las propiedades emolientes que posee, i que se usa ya en cataplasmas, ya en tisanas o en enemas.

El género *Cercus*, conocido jeneralmente con el nombre de *Quisco*, se usa por los naturales en lavativas, en las inflamaciones del recto, en las disenterias, como tambien en las fiebres, por ser considerado como refrescante, i bajo este punto de vista de su aplicación vulgar, he visto conseguir los mas felices resultados.

Opuntia vulgaris.—Mill.—D C.

Vulgarmente *Tuna*.

El jugo de esta planta tiene un uso bastante jeneral en la medicina doméstica chilena, i sus propiedades son, con poca diferencia, las mismas que las del género anterior. Mezclado a la manteca de cerdo a una temperatura suave, da un ungüento mui bueno para ser aplicado a las espaldas i riñones, en los casos en que las personas trabajadoras se quejan de calor i ardor en estos puntos. Tambien es mui buena la cataplasma que se confinje con ella para disminuir las inflamaciones esternas.

En la economía doméstica se usa para clarificar el agua.

No pasará mas adelante sin hacer una rectificación a la obra del señor Gay : dice este autor que los frutos de la tuna son conocidos con el nombre de *Guillaves* que éstos tienen carne colorada, i que es necesario quitarles el pellejo para comerlos, por que tienen algunas espinas : error muy grande, pues el nombre de *guillaves* (no guyaves) es el del fruto del género *Cercus*; mientras que el de la tuna conserva el nombre de la planta, no teniendo ninguno de ellos el fruto colorado, i siendo necesario para comerlos, no solo quitarles el epicarpio sino también el endocarpio.

GROSSULARIEAS.

Ribes rubrum. Lin.—D C.—Duhan.

Vulgarmente *Grossella*.

El jarabe es bastante usado como refrescante en las inflamaciones i fiebres con ventajosos resultados. El fruto es comestible i de un gusto acídulo agradable i pronunciado.

UMBELLIFERAS.

Azorella madresporica, Gay.

Vulgarmente *Llareta* de Coquimbo.

La resina que se obtiene de esta planta, por la concreción de un jugo que destila, se utiliza por los campesinos en los dolores de cabeza.

Molimum spinosum. Pers.—D C.

Vulgarmente *Yerba negra*.

Las raíces son bastante apreciadas en las neuralgias de los nervios dentarios, conocidas con el nombre vulgar de *corrimiento*. El modo como se usan es mascándose. También su cocimiento se aplica como balsámico en las supuraciones internas i en las reabsorciones purulentas, principalmente en las del hígado.

Laretia acaulis. Hook.—Gay.

Vulgarmente *Llareta*.

Sus propiedades son las mismas que las de la *azorella madresporia*, i destila la misma resina, por lo que son conocidas con el mismo nombre vulgar.

Apium graveolens.—Lin.—D C.—Sowers.

Vulgarmente *Apio*.

Las raíces son miradas como afrodisiacas por algunos médicos, en contraposición con las ideas de los antiguos que creían que producían la esterilidad. Es bastante usado para adornar algunos guisos: también se hace de él una ensalada de buen gusto que goza fama de diurética.

Mr. Vogel que la ha analizado, ha encontrado un aceite graso, aceite

esencial, que da el olor a la planta, azufre en pequeña cantidad, manita, basorina, goma, extractivo i algunas sales.

Petroselinum sativum. Hoffm.—Kock.—D C.

Vulgarmente *Perejil*.

Tiene el mismo uso doméstico que la especie anterior. Sus raíces se usan también como diuréticas en las hidropesías. Las cataplasmas hechas con las hojas del perejil i aplicadas sobre los pechos, disminuye el aflujo de la leche en las nodrizas.

Fæniculum vulgare D C.

Vulgarmente *Hinojo*.

Esta planta se distingue por su olor aromático i balsámico exhalado por innumerables glandulitas que se encuentran esparcidas en el cútis de sus delicados tallos, olor que parece mas concentrado en sus semillas, que se usan con mui buen resultado en los dolores de estómago i de vientre, siempre que la causa de que dependan sea de una neumatosis del tubo digestivo, o del *flato* como se le llama vulgarmente. Puedo asegurar que he visto desaparecerse como por encanto esas incomodidades bastante molestas, debidas al desprendimiento de gases en el canal alimenticio, conforme se ha tomado una infusión de las pequeñas semillas del *fæniculum*, aun en las personas cuya difícil digestión las hace mui propensas a estas enfermedades. Este mismo remedio produce en los niños excelentes efectos. También parecen tener las semillas excelentes propiedades carminativas; i su empleo es igualmente mui jeneral en las *lepidias*, que tan comunes son entre nosotros.

La raíz parece poseer las mismas propiedades que las semillas.

Anethum graveolens.—Lin.

Vulgarmente *Eneldo o Neldo*.

Se hace bastante uso de las semillas de esta planta que goza de una fama bastante merecida, i a la que son mas principalmente aplicables las ideas que hemos espuesto hablando del *fæniculum vulgare*. Me permitiré trascibir aquí lo que dicen Mérat i de Lens en su «Dictionnaire Universelle de matière médical et thérapeutique général.»

«Las semillas de esta planta son estimadas, como cálidas, cordiales, tónicas i corinativas. De ellas se extrae un aceite esencial de un olor fuerte i penetrante i de color amarillo pálido, que se emplea por gotas en las pocións. Thompson dice que 100 libras de semilla dan, por destilación, dos libras de este aceite. Dioscóride i Galeno aseguran que estas semillas procuran el sueño, Forestus las recomienda contra los cólicos i los vómitos que provienen de flatuosidades, i sobre todo contra el hipo. Heurnius, citado por Ray, pretende también que las gotas de este aceite esencial de anís, en media onza de aceite de almendras dulces, son un remedio admirable para detener el hipo. En fin, Cullén asegura que en Inglaterra no tienen las nodrizas otro remedio para el cólico de los ni-

ños (lo que tambien sucede en Chile). El anis sirve de condimento en muchos paises, sobre todo entre los Cosacos i algunas comarcas de la Rusia.”

Ligusticum panul. Bert.—D C.

Vulgarmente *Panul*.

La raiz del panul, infundida préviamente en agua hirviendo, se emplea como un correctivo de la sangre, i mezclada con rodajas secas de membrillo se da a pasto como una bebida refrescante.

Los naturales se sirven tambien del pantul en las enfermedades de la piel, con un éxito que nada deja que desear, i en los sudores eulicativos de la tisis. En este último caso se valen principalmente del cocimiento.

Pimpinela anisum. Lin.

Vulgarmente *Anis*.

Todos conocen perfectamente las semillas olorosas de esta pequeña i verde planta, a la que debe referirse con especialidad lo que dejamos apuntado al tratar del Eneldo i del Hinojo, i que tanto se emplea para hacer coñites anisados.

Daucus caratu. Lin.—D C.—Sow.

Vulgarmente *Zanahoria*.

A mas de ser su raiz un excelente alimento que se come en ensalada i otros guisos, se utiliza tambien como emoliente i resolutiva en la orquíitis i tumores inflamatorios, especialmente en los escirrosos i cancerosos.

Anthriscus cerefolium. Hoffm.—D C. (*Scandix cerifolium* Lin.)

Vulgarmente *Perifolio*.

En la medicina chilena se utiliza su jugo como tónico i diurético, principalmente en las hidropsías consecutivas a las estrecheces de los orificios del corazon i en los individuos debilitados ya por una larga i penosa enfermedad.

Conium maculatum. Lin.—Rich.

Vulgarmente *Cicuta o Barraco*.

Se usa su extracto como un alterante i resolutivo poderoso en los tumores indolentes i cancerosos: asociada al calomelano produce resultados admirables en los bubones (incordios) estacionarios de marcha crónica. Sus hojas se usan en cataplasmas en los casos de cólicos.

El extracto debe su principio activo a un alcaloide llamado cicutina, i que, segun Peschier, se encuentra combinado en la planta con el ácido cónico.

Coriandrum Sativum. Lin.—D C.—Eny. Bot.

Vulgarmente *Culantro o Celantro*.

Los frutos secos son apreciados como condimentos por su olor aromático. Como estomácales i carminativos se emplean a veces con buen resultado.

—en el abólico le ríeq qibemoi orto anribon asf nombu en eriotalgul no

FRANCOACEAS.

Francoa sonchifolia. Cav.

Vulgarmente *Llampangue*.

Es un poderoso astrinjente i tiene las mismas propiedades i usos del pangue. El P. Feuillée dice que el jugo de esta planta aplicado sobre las hemorroides detiene el flujo impoderado i disminuye los dolores, i que los indios aplican, ahí mismo, el marco en cataplasmas con buen éxito.

LORANTACEAS.

Varias especies del género *Loranthus* crecen en Chile, todas ellas son parásitas : sus cáscaras tienen buenas propiedades astrinjentes, i de ellas se sirven nuestros campesinos para teñir sus monturas de negro. Los frutos de las varias especies que poseemos del género mencionado, producen la *liga* que tanto se usan para cazar jilgueros. Todas ellas son conocidas con el nombre de *Quintrales*.

CAPRIFOLACEAS.

Sambucus australis. Cham et Schelecht in Lin.—D C.

Vulgarmente *Sauco*.

Es bastante usado como emoliente. La entrecáscara i las flores se emplean, en gárgaras, en los casos de anjina tonsilar i esquinancia, mezcladas con leche. La infusión goza de una fama bastante estendida como sudorífica i vulneraria (para lavar las heridas en que se nota un exceso de inflamacion).

Las hojas nuevas gozan, tambien, la fama de purgantes, i de vulnerarias, aplicadas sobre las soluciones recientes de continuidad hechas con instrumento cortante.

El sumo de la entrecáscara, mezclado i confinjido con agua, es un purgante bastante enérjico que goza de un uso universal desde la mas remota antigüedad. Se sirven de él en los casos de ascitis e hidropesías.

RUBIACEAS.

Galium Chilense. Endl., Mst. (*R. chilense de Mol* i D C.)

Vulgarmente *Relbu o Relbun*.

Las raices son astrinjentes i sirven para teñir. *G. relbun*, Endl., Gen.

Tambien conocido con el mismo nombre vulgar del anterior, sirve para teñir de colorado, supliendo mui bien a la *Rubia tinctoria* de Europa.

Cunina Sanfuentes. Gay.

Vulgarmente *Quelliquenchaon.*

Esta planta dedicada al malogrado poeta don Salvador Sanfuentes, cuya perdida llora con razon la patria, crece en Valdivia, donde forma céspedes mui tupidos. Los campesinos la usan calentada con sebo en las ulceraciones sifilíticas i de mal carácter.

VALERIANEAS.

Varias especies del género *Valeriana*, i algunas de otro género diferente, se encuentran en Chile. Bien sabidas son las propiedades antiespasmódicas, emenagogas, sudoríficas i vermífugas de las plantas de esta familia, para que me detenga en hablar de ellas, máxime cuando creo que ningun uso hacen de las valerianas chilenas, ni el vulgo ni los médicos. Llamo, pues, la atención de estos últimos a esta preciosa i útil familia.

DIPSACEAS.

Dipsacus fullonum. Mull.—D C.

Vulgarmente *Carda.*

Las cabezuelas de esta planta, bien conocida de todos nosotros, sirven para cardar lanas. Las raíces se emplean como diuréticas i sudoríficas en las hidropesías; i los tallos, cuando secos, se dan con mui buen éxito en la disnea espasmódica.

COMPUESTAS.

Bien crecido es el número de especies que posee Chile de esta familia tan interesante como grande.

Proustia baccharoides. Don in Hook.—D C. i

P. pugens. Repp.—Less.—D C.

Vulgarmente *Huañil.*

Su uso es bastante jeneralizado en baños para los enfermos de reumatismo i gota, en los que produce mui buenos i admirables resultados.

Chantanthera Berteriana. Less.—Hook, etc.

Vulgarmente *Planta de la Yesca.*

Se utiliza para hacer fuego; yo creo que su polvo seria mui bueno para cohibir hemorajias.

Moscharia pinnatifida. R. i Pav.

Esta planta que crece en las provincias centrales i cuyo nombre vulgar ignoro, me parece tener buenas propiedades antiespasmódicas i excitantes, por el perfume oloroso que exhala mui parecido al del almizcle.

Chicoria intybus. Lin.

Vulgarmente *Achicoria*.

Se emplea como narcótico suave, poco mas o menos como la lechuga. Parece tener igualmente propiedades tónicas suaves, i de aquí su uso como depurativo i refrescante en algunos casos que suele emplearse.

Chicoria endivia Lin.

Vulgarmente *Endivia*.

Se utiliza para la mesa, i en lo demás se prefiere la anterior.

Achiroporus scorzonera. D C. i

Achiroporus apargioïdes. D C.—Schultz.—Walp., etc.

Vulgarmente *Escorzonera*.

Es una de las plantas que goza de mas fama entre los naturales i que los yerbateros gritan continuamente por las calles. Se emplea como refrescante i depurativa en las enfermedades de la piel i en esa plenitud sanguínea falsa que, principalmente en tiempo de primavera, abate las fuerzas i pone a los individuos perezosos; por el influjo especial del sol i de la estacion. Puede darse tambien la escorzonera como un ligero tónico.

Lactuca sativa. Lin.

Vulgarmente *Lechuga*.

Se hace un consumo mas que regular de esta planta para ensaladas i otros guisos.

Desde el tiempo de Galeno se da a la lechuga propiedades narcóticas, pues esta figura colosal de la medicina la tomaba en la noche para conciliar el sueño. De esta planta se obtiene un extracto conocido con los nombres de tridacio i lactucario, mui conocido de los médicos por sus propiedades calmantes i narcóticas.

Eupatorium salvia. Colla.—D C.

Vulgarmente *Salvia macho*.

Ignoro los usos que hagan los naturales de ella.

Haplopappus baylahuen. Gay.

Vulgarmente *Baylahuen*.

Esta planta que crece principalmente en la provincia de Coquimbo, se usa como vulneraria por los veterinarios, en las heridas de los animales cabalgares.

Bacharis. Varias especies de este género crecen a la orilla de los ríos, entre las piedras que forman sus cajas. Se las conoce con el nombre de *Chilcas* i *Chilquillas*, i contienen sus cenizas una gran cantidad de potasa.

El cocimiento de estas plantas sirve para tomar baños de piés, a una temperatura elevada, en los casos de dolores reumáticos i sifilíticos de las estremidades inferiores.

Las flores, dicen Ruiz i Pavon, son apreciadas por la resina que contienen en los casos de contusiones, heridas, como tambien para consolidar las luxaciones i quebraduras.

Tessaria absinthioides. D C.—Hook et Arn.

Vulgarmente *Brea*.

Se encuentra en casi toda la República, pero mas principalmente en Copiapó. La resina que destila de sus tallos tiene, mas o menos, las mismas propiedades que la *Brea* comun.

Balsia Berterii Decaisse.—D C. (*Ingenhouzia thurifera* de Bert.)

Vulgarmente *Incienso*.

Bastante conocido es de todos el uso que se hace de esta resina.

El arbusto que la produce, crece con especialidad en las cerranías de Juan-Fernandez.

Solo indicaré aquí el uso que se hace de esta resina para sahumar las partes atacadas de aire, i cuyo uso es mas generalizado en el torticolis.

Los estudiantes la usan para sahumarse la cara, con el objeto de aparecer amarillos i hacer creer que están convalecientes de una enfermedad, mas o menos grave, que los ha obligado a faltar a sus clases.

Senecio hualtata. Bert.

Vulgarmente *Haultata i Lampaso*.

Las hojas de esta planta se usan para deshacer tumores, principalmente las subinflamatorios, i para curar cáusticos; como un ventajoso emoliente en cataplasma, i el cocimiento de sus tallos como atemperante.

Gnaphalium vira-vira. Mol.—D C.

Vulgarmente *Vira-vira*, i otras especies del mismo género. Las flores se emplean, en infusión, como espectorantes i sudoríficos en las bronquitis benignas (catarro) i tambien en las fiebres. Igualmente se hace uso de la *Vira-vira* como vulneraria, para lavar las heridas que amenazan descomponerse por un exceso de inflamación.

Authemis cotula. Lin-Gay (*A. fœtida* de Lamark.)

Vulgarmente *Manzanilla bastarda*.

Dotada de un principio estimulante bastante enérjico, la aplican los naturales, en infusión, en las lepidias que tan comunes son entre nosotros, principalmente en la estación de las frutas, en los cólicos, i en lavativa, en algunas enfermedades nerviosas.—Su uso no es tan solo limitado al vulgo, sino que tambien es bastante apreciada por los médicos.

Matricaria chomomilla. Lin.

Vulgarmente *Manzanilla de Castilla*.

Es usada en los dolores de cólico, en el flato, lepidia, etc., i como verstop

mífuga i antiespasmódica en otras enfermedades. Los médicos usan con preferencia la Manzanilla romana (*Anthemis nobilis*. Lin.)

Pyrethum Parthenino. Smith.—D C. (*Matricaria porth.* Lin.)

Vulgarmente *Artemisa*.

De esta planta, introducida en Chile no ha muchos años atras, se usan las semillas como vermífugas (contra las lombrices), emenagogas i antielmínticas.

Artemisia absinthium. Lin.

Vulgarmente *Ajenjo*.

El uso bastante jeneralizado de esta planta contra los gusanos intestinales, le aseguran un lugar importante en la materia médica chilena. Se da tambien como un tónico poderoso en las dispesias.

Cephalophora aromatica. Schrad.—D C. (*Santolina tinctoria* de Mol.)

Vulgarmente *Manzanilla del campo*.

Es mui parecida por su olor i por sus propiedades a la Camomilla.

Flaveria contrayerva. Pers.—D C.

Vulgarmente *Contrayerba i Matagusanos*.

Sus flores sirven para teñir de amarillo.

Incorporada a la sal, dicen los célebres autores de la flora de Chile i del Perú, sirve en los casos de heridas pútridas para matar los gusanos que en ellas hayan podido formarse.

Se da la contrayerba al interior como emenagoga en los casos de mestruaciones difíciles i suspensiones.

Euxenia mitiqui. D C.

Vulgarmente *Mitriú, Mitiquí*.

La infusion se da en los casos de purgaciones con un feliz éxito.

Xantium spinosum. Lin et omn auct.

Vulgarmente *Clonqui*.

Se hace mucho aprecio del sumo del Clonqui en lavativa, como un refrigerante poderoso, en las fiebres ardientes. Su cocimiento tomado como agua a pasto es mui provechoso en los abcesos del hígado.

Calendula officinalis. Lin—D C.

Vulgarmente *China*.

Las hojas secas de la China se emplean para unir por primera intencion las heridas pequeñas, i en infusion para lavarlas. Es, pues, considerada como vulneraria.

Centaurea chilensis. Hook et Anr.—Mœyen.—Walp.—Colla.

Vulgarmente *Escabiosa o Yerba del minero*.

Se utiliza como un tónico suave para modificar el estado de la sangre. Parece que tiene las mismas propiedades que la *Canchalagua*; pero el principal uso que de ellas se hace es en baños para los casos degota i reumatismo.

Las únicas partes de la planta que se usan son las hojas.

Cnicus benedictus. Lin.—Gœrtn.—D C.

Vulgarmente *Cardo santo*.

En las fiebres malignas emplean los naturales sus hojas, casi del mismo modo que la mui popular Canchalagua, como un tónico febrífrugo.

LOBELIÁCEAS.

Tupa Feuillée. D C. (*Lobelia tupa* de Lin.)

Vulgarmente *Tupa*.

El jugo blanco de los tallos de la Tupa pasa por ser un veneno irritante entre los chilenos.

CAMPANULACEAS.

Walhembergia linarioïdes. D C. (*Campanula chilensis*. Mol.)

Vulgarmente *Uño pérquen*.

Bastante estendida en todo el territorio de la República, se usa en los casos de neumatosis del tubo digestivo (flato).

GESNERIACEAS.

Sarmentia repens. R. et Pav.—D C.

Vulgarmente *Medallita*.

Sus hojas se utilizan en cataplasmas, como vulneraria, en los golpes, caídas i tumores.

DICOTILEDONES COROLIFLORES.

JAZMÍNEAS.

Olea Europea. Lin. et auct.

Vulgarmente *Olivo, i el fruto Aceituna*.

No tengo necesidad de decir nada sobre las propiedades del aceite de olivas por ser tan conocido de todo el mundo. Solo mencionaré aquí el empleo que se hace de la aceituna no mui madura, en cocimiento, para lavarse la cabeza, con el objeto de impedir la caída de los cabellos en los que les va quedando despoblada. En este caso obra como tónico i astrinjente.

Varias especies del género *Jazmin* se cultivan en la República, cuyo uso está casi abandonado en la medicina de los naturales chilenos.

JENCIÁNEAS.

Erytrea chilensis. Pers.—D C. (*Gentiana cachanalahuen* Mol.)

Vulgarmente *Canchalagua*.

Sobre esta planta se puede consultar con provecho una excelente memoria publicada en los "Anales de la Universidad" del año pasado, escrita por Mr. Lebeuf, traducida i adicionada por mi amigo don Damián Miquel. De este trabajo trascribiré los siguientes párrafos.

"Las propiedades i el modo de administrar la Canchalagua, son descritas por Ruiz i Pavon del modo que sigue :

"Se usa mui frecuentemente esta planta en el Perú i Chile, con el objeto de atemperar, atenuar i purificar la sangre, como tambien para reanimar las fuerzas del estómago i para cortar las fiebres intermitentes. Se le considera, por sus propiedades sudorífcas, como especialmente útil contra los dolores de costado sin fiebre (pleurodinea); el método mas usado en Chile i el Perú para su administracion, consiste en hacer dijerrir algunas plantas en agua fria durante algunas horas, i tomar en ayunas 4 o 5 onzas de esta infusion ; algunas personas toman dos o tres dósis por dia de tres onzas cada una. Rara vez se presenta la canchalagua en decoccion, porque su principio amargo se desenvuelve con facilidad i prontitud en agua fria. Sin embargo, algunas personas la toman en infusion teiforme con azúcar i reemplazando de esta manera la yerba del Paraguay (*cassine perragua*. Lin.) llamada *mate* en esta parte de la América. Hai médicos que recomiendan hacerla hervir lijeramente, persuadidos que de este modo cede mas fácilmente sus principios medicinales. La dósis de la canchalagua seca puede llegar, segun mis observaciones, desde media hasta una dracma, quitando de este peso la raiz que es casi insípida i mas pesada que lo demas de la planta. La canchalagua fresca puede darse en dósis de una a tres dracmas."

"Bertero en su lista de las plantas que han sido observadas por él en 1828, publicada en el número 13 del *Mercurio chileno*, mes de abril de 1829, dice : *Chironia chilensis*. W.—Vulgarmente *Canchalagua*. Planta mui frecuente en los prados secos de las llanuras i en los pastos de las colinas. Se hace gran uso de ella en el pais, sobre todo en el campo, donde se conserva en paquetes de un año para otro. La virtud principal que se le atribuye es la de *adelgazar la sangre*. La única observacion que me permito hacer ahora, i de paso, es que el modo de obrar del principio amargo de la jenciana es bastante conocido, para persuadirse de que la canchalagua goza de las propiedades tónicas, estomacales i vermífugas, análogas a las de la quina, aunque con menor fuerza.

"Mr. Gay, en su Botánica de Chile, tomo 4.º, páj. 402, hablando de la canchalagua, dice : Esta planta, mui conocida por sus excelentes virtudes medicinales, es mui comun en los lugares herborosos de la República. De un gusto mui amargo, máxime cuando seca, los habitantes la usan para purificar la sangre i para las fiebres intermitentes, cuando tienen poca intensidad ; la usan como sudorífcia, tónica, etc.

"En las salas que están bajo la dirección de mi señor padre en el hos-

pital de San Juan de Dios, he tenido lugar de observar los buenos resultados de la administracion de la canchalagua en infusion, en el primer período de la pulmonía, pleuresía, fiebres inflamatorias, reumatismo, i en algunas afecciones eruptivas de la piel, como tónico i como sudorífico.

A esto agregaré que la infusion de la canchalagua, con crémor, es de un uso bastante jeneralizado en varias afecciones de la piel, obteniéndose con ella resultados que nada dejan que desear.

Aconsejo a las personas que usan de la canchalagua, como de un remedio hijénico, que no la tomen mas de nueve dias seguidos, i que despues de pasados tres o cuatro dias, si quieren continuar tomándola, lo pueden hacer sin temor de ninguna especie.

Varias especies del género *Gentiana* se encuentran en Chile, que bien pudieran utilizarse, por su gusto amargo, como la jenciana oficial.

COVOLVULÁCEAS.

Convolvulus arvensis. Lin.—D C.; et auct.

Vulgarmente *Correvuela*.

La resina estraida de la raiz de esta planta, que es de color pardo, de un olor particular i un sabor lijeramente acre i aromático, parece gozar las mismas propiedades de los otros convolvulus (*c. jalapa*, *scamonea* et *turpethum*), segun se puede deducir del análisis que de esta planta ha hecho el señor Vasquez, inserto en los *Anales* del año de 1855, páj. 502. Este profesor la recomienda mucho a la atencion de los médicos, como un sucedáneo de los otros purgantes que entran en la composicion del tan afamado pan quimagogo o purgante de Le Roy, i por lo fácil que es procurársela desde que ha llegado a ser ya una maleza de nuestros campos. Sometida al análisis, la raiz, ha dado: agua, fécula, azúcar, mucílago, materia extractiva, resina i sales deslicuecentes.

El género *Cuscuta* conocido con el nombre de *Cabellos de Anjel*, se usa a veces en cataplasmas, contra los bubones (incordios) i algunos tumores inflamatorios.

BORRAJÍNEAS.

Borrage officinalis. Lin.

Vulgarmente *Borraja*.

Nadie ignora el uso que se hace de esta planta tan popular entre los chilenos, que la emplean como uno de los mejores sudoríficos, i como diurético i refrescante, en las fiebres ardientes i costipados.

Las hojas espinosas i llenas de nerviosidades de la borraja, que de paso diré es lo único que se usa de la planta, deben recojese cuando es-

tén bien desarrolladas, porque, cuando son mui jóvenes, no contienen el principio químico que les da la virtud que poseen.

LABIADAS.

Occinum minimum. Lin.—Benth.—D C.

Vulgarmente *Albahaca*.

Su uso mas jeneral es como condimento, i para el olor. Su propiedad balsámica la hace ser empleada en los dolores de estómago, i alguna vez como sudorífica. Su agua es antioftálmica, i el jugo de sus hojas se aplica con buen resultado en las aftas de la boca.

Mentha piperita. Lin. et auct.

Vulgarmente *Yerba buena*.

Es una de las yerbas que gozan de mas fama entre los naturales, i cuyo uso es bastante jeneralizado en medicina. Se sirven de ella para calmar los dolores de estómago, en los casos de digestiones difíciles, en las indigestiones, en las neumatosis del canal alimenticio, en los casos de debilidad e inercia de las funciones del estómago, i como un condimento bastante apreciado en la sopa.

Mentha citrata. Ehrarht.—D C.

Vulgarmente *Bergamota*.

Tiene casi en igual grado las mismas propiedades que hemos dicho posee la especie anterior.

Mentha pulegium. Lin.—D C.—Féuill.

Vulgarmente *Poleo*.

Bastante usado, este vejetal, tiene las mismas virtudes que las demás mentas, considerándosele ademas como un excelente preservativo de las enfermedades contagiosas; de aquí la costumbre que tienen algunas personas de llevar un ramito de poleo cuando entran a ver un enfermo que padece de alguna enfermedad que pueda trasmisirse por contagio.

Melissa officinalis. Lin.—Lamk.—D C.

Vulgarmente *Toronjil*.

“Esta planta, orijinaria de Europa, dice Gay, se cultiva en todos los jardines de la República, por el mucho uso que se hace de ella, aplicándola a toda especie de dolencia, i sobre todo a la melancolía e hipocondría. Tiene un fuerte olor de naranjo o toronja, de que recibió el nombre de toronjil, i por el mismo motivo los latinos lo llamaron citrago, i los franceses citronelle. El agua de las Carmelitas, tan conocida por sus virtudes excitantes, está compuesta principalmente de esta planta.”

Pero el uso mas jeneral que se hace entre nosotros de la infusion de toronjil, es en los casos en que el sistema nervioso se encuentra atacado de una excitabilidad no acostumbrada, en las palpitaciones nerviosas del

corazon, en los dolores de estómago, en los vómitos nerviosos, i algunos personas lo toman tambien en lugar del té en las desfallecencias nerviosas.

Gardoquia Guilliesi. Grah.—Benth.

Vulgarmente *Oreganillo*.

Empleado como un condimento en las comidas, el oreganillo está dotado de propiedades estimulantes que lo hace ser usado en algunas circunstancias.

VERBENÁCEAS.

Verbena erinioïdes. Lamk.—Hook.

Vulgarmente *Yerba del incordio i Sandia-lahuén*.

Esta planta, bastante comun en los cerros de Chile, se utiliza en los casos de purgaciones e incordios, como lo hace presumir el nombre que lleva. Sus hojas se aprovechan algunas veces como diuréticas. Gay dice, ademas, que se emplea como emenagoga i aperitiva.

Verbena littoralis. Kunth.—Schanner in D C.—Hook.

Vulgarmente *Verbena*.

El sumo de las hojas de la verbena reunido a la manteca de cerdo, tiene propiedades bien merecidas de antigangrenosa, en los casos en que la gangrena reconoce por causa un principio de inflamacion, como he tenido ocasion de observarlo varias veces en las salas del Hospital de San Juan de Dios, que están al servicio del Dr. Fontecilla.

La infusion de la verbena se da al interior en las afecciones crónicas del hígado, i sus hojas se aplican en cataplasmas en el mismo caso.

Lippia chilensis Schanner.

Vulgarmente *Salvia blanca, Salvia*.

Los chilenos se sirven bastante de las hojas de esta especie de lippia, en razon del principio aromático que contienen; de aquí su uso en los casos de dolor de estómago i en todos aquellos en que se necesita de un excitante, principalmente en las debilidades generales del sistema nervioso i parálisis locales. Las hojas masticadas se dan en friegas para los dolores reumáticos.

Lippia citriodora. Kunth in Hook et Bomp.

Vulgarmente *Cedron*.

¿Quién es aquel que no conoce esta célebre planta, cuyo uso tan generalizado, por los éxitos felices que con ella se obtienen, le ha hecho ocupar un lugar tan importante en la materia médica chilena?

El cedron es de un olor mui aromático i agradable. Sus hojas, en infusion, se emplean en los casos de enfermedades nerviosas, melancolía e hipocondría, en los dolores de estómago, en el histérico, epilepsia i en todo el largo catálogo de enfermedades en que se encuentra comprometida.

20

tido el sistema nervioso. No deja de usarse, algunas veces, como un excitante en los casos de inercia del estómago i en los casos tan comunes de lepidias.

En la fiebre amarilla i tifus icteroïdes, la infusion del cedron con unas rodajas de limon, es una bebida que produce buenos resultados, especialmente si hai vómitos sanguíneos.

SOLÁNEAS.

Fabiana imbricata. R. et Pav.—Hook.—Lindl.

Vulgarmente *Pichi*.

Los ramitos delgados de esta pequeña planta arbusto, que crece a la orilla de los rios i entre las piedras que forman sus cajas, se usan en cocimiento, con buen provecho, en los casos de purgacion (blenorrajia). En el momento que escribo, tomo un pedacito en la boca: su gusto es un poco amargo, i parece que solo la corteza es la única parte de la planta que contiene la virtud antiblenorreájica por cuanto el centro es leñoso i sin gusto alguno.

Gay dice que sirve para curar las cabras i los cabritos de la enfermedad llamada *pirgüines*.

Nicotiana tabacum. Lin et auct.

Vulgarmente *Tabaco*.

Todos conocen esta planta cuyo uso es tan jeneralizado. No me detendré en examinar las propiedades terapéuticas de ella, porque esto no me es posible sin desatender el objeto que me he propuesto en este corto trabajo, i porque bien puede consultarse las obras o diccionarios que tratan de la materia, con tanta estension como buen sentido. Básteme solo indicar las aplicaciones mas jenerales que de él hacen nuestros naturales.

El humo del cigarro sirve en los dolores de oidos, i las hojas, como hemostáticas, para contener las hemorajias de las pequeñas heridas i hacerlas unirse por primera intencion. Como un estornutatorio poderoso, se aplica en el primer período de la inflamacion de la membrana mucosa de la nariz, cuando la cabeza está mui pesada; i su infusion se da en los casos de inflamaciones de la vista, para lavarse los ojos i hechar algunas gotas dentro de ellos.

El vulgo conoce mui bien las consecuencias que trae el abuso del cigarro en las enfermedades de pecho, como igualmente el enflaquecimiento que produce i la falta de apetito que es tan jeneral.

El tabaco es un narcótico acre que excita la salivacion, principalmente en los que no están acostumbrados a él; causa vómitos, produce un flujo considerable de sangre al cerebro, entorpece las funciones de este órgano i sume, en seguida, al individuo en un estado de desfallecimiento

i de trastorno de ideas tal, que es mui parecido a la accion del alcohol.

Dratura arborea. Lin.—R. et Pav.

Vulgarmente *Floripondio*.

Cultívase este vejetal en casi todos los jardines de la República por sus hermosas flores. Las hojas se aplican, untadas con grasa lavada o mantea, en los casos de flecmones i toda clase de hinchazones inflamatorias para hacerias supurar: su propiedad es, como suele decirse madurativa.

“Se sirye de las hojas del floripondio, dice Feuillée, para avanzar la supuración de los tumores, así como se hace tambien levadura; son emolientes i resolutivas; aflojan i distienden las fibras mui tensas, restablecen sus resortes, hacen ceder a los dolores, i de cualquiera naturaleza que sean los tumores, se obtiene con este remedio un excelente efecto.”

Dratura stramonium. Lin.—R. et Pav.

Vulgarmente *Chamico i Estramonio*.

Es de uso bastante jeneral, el chamico mezclado con el tabaco para hacer cigarrillos; es bastante apreciado en las bronquitis crónicas, asma, coqueluche, i en todos aquellos casos en que se quiere modificar i producir una sedaccion en el estado flojístico de la mucosa pulmonar.

Physalis pubecens. Lin.—R. et Pav.

Vulgarmente *Capuli*.

Las mujeres se sirven algunas veces de sus frutos un poco ácidos para hacer una pomada, que denominan *mistura* i que les sirve para los cabellos.

Capsicum annum. Lin.—Fingerhut.

Vulgarmente *Ají*.

Es una planta bastante comun entre nosotros, i que forma una de las producciones agrícolas que mas se producen en el departamento de Rengo.

Jeneralmente usan el ají, como un condimento en los casos de debilidad de los órganos digestivos i como un poderoso excitante del estómago.

La infusion del ají se usa a veces como colirio, en las afecciones malignas de la garganta i en la prolongacion crónica de la úvula o campanilla.

Todos conocen los malos resultados que produce el uso del ají en los enfermos del hígado, i no sé como ha habido médico que haya aconsejado tanto su uso. ¡Ya se vé! *Similia similibus.....*

Wintheriagia crispa. R. et Pav.—Dunal.

Vulgarmente *Natri o Yerba del chabalongo*.

Sub-arbolito bastante comun en las provincias centrales, i del que se hace bastante uso en las fiebres malignas, principalmente en la fiebre biliosa de los países cálidos; de aquí el nombre que lleva.

W. pinnata. Lav.—Dunal.

Vulgarmente *Yerba del chabalongo*.

Las fiebres biliosas tan comunes entre nosotros, i principalmente en el campo en la estacion calorosa del verano, a causa de la esposicion al sol de los trabajadores en las trillas i otras faenas agricolas, son conocidas con el nombre de *Chabalongo*. Contra esta afeccion es contra la que se da con buen éxito la infusion o el cocimiento de la *W. pinnata*.

Solanum tuberosum. R. et Pav.—*Hook filius*.

Vulgarmente *Papa*.

Esta planta tan interesante bajo el punto de vista de su consumo como alimento, parece ser originaria de Chile, segun lo ha tratado de probar Gay. Sobre ella puede leerse un trabajo de don J. Miquel, inserto en los *Anales* de 1860, i del que saco el siguiente párrafo:

“La papa cruda, rayada, se aplica con buen éxito sobre las quemaduras i otras irritaciones de la piel: mezclada a la harina de linaza en forma de cataplasma, facilita la resolucion, modificando el ardor i dolor del estado inflamatorio, i si los tejidos tienden a la supuracion, la facilita con disminucion marcada de los padecimientos; dicha cataplasma, aplicada sobre la espalda en los dolores con ardor, tan frecuentes entre nosotros en la precitada localidad, ofrece un alivio pronto i seguro, i el mismo resultado se obtiene, poniendo la indicada cataplasma sobre el hígado i riñones, cuando el calor es preternatural. Una infusion, o mejor, un ligero cocimiento de la papa blanca (dos onzas por libra de agua) es una bebida suavemente laxante i diurética, i mui ventajosa para ser usada por los enfermos que padeczan de conjetiones al hígado, riñones, vejiga i útero. La miel que las abejas recojen i elaboran de la flor de la papa, tomada por algun tiempo, en sostitucion del azúcar, obra como los balsámicos, i es de segura ventaja para mejorar todas las alteraciones orgánicas que hayan terminado en ulceracion i supuracion, especialmente las del pulmon, hígado, riñones i útero. Tambien su uso es mui benéfico a todos los calculosos, ya sean piedras formadas en la vejiga de la bílis, los riñones, la vejiga, i aun para las concreciones que se presentan en las articulaciones de los gotosos.”

Agregaré a esto únicamente, que las cataplasmas de papa rayada, son mui beneficas en los casos de enfermedades agudas e inflamatorias de la piel.

Solanum nigrum. Gay.

Vulgarmente *Yerba mora*.

El jugo de las hojas es mui empleado, i con buen éxito, en la *algorra* de los niños (aftas), i tambien se hace uso de ella en los casos de afecciones cutáneas producidas por el litre, segun dice Bertero. Las cataplasmas de las hojas de la yerba mora, se aplican en las afecciones crónicas del hígado.

Selaginifolium. Cav.—*Dunal*.

Vulgarmente *Tomatillo*.

Dice Gay que los frutos molidos de este vejetal, tienen la propiedad particular de provocar estornudos, i que se emplean a veces para limpiar la ropa. Crece en las provincias de Coquimbo i Copiapó.

Lycopersicum sculentum. Dunal (*Solanum lycopersicum.* Lin.)

Vulgarmente *Tomate*.

Mui usado en ensalada i como condimento, el tomate tiene un gusto ácido particular, del que bien pudiera sacarse mucho provecho para elaborar un jarabe, que seria mui apreciado por sus propiedades atemperantes en todos los casos de flegmasias i calenturas.

Atropa belladonna. Lin.

La belladona, cuyo uso es tan jeneral por sus excelentes propiedades narcóticas, estupefacientes i calmantes, se cultiva tambien en Chile. Su uso es solo del exclusivo dominio de los profesores de medicina, por estar su cultivo mui poco estendido i reducido solo al uso de las oficinas de farmacia.

Cetrum parqui. L'Hérit.—Feuill. (*C. virgatum.* R. et Pav.)

Vulgarmente *Parqui*.

La entrecáscara del parqui, tomada en infusion, es atemperante i sudorífica, i se usa con profusion en los costipados i fiebres, ya esenciales o dependientes de un estado flojístico de la sangre. Me parece que habrá pocos que no hayan tomado la bebida del parqui en los casos de las afecções mencionadas, tal es la fama universal de que goza.

Frezier i Leson dicen, no sé con que motivo, que este vejetal se emplea en Chile para lavar la cabeza de los afectados de tiña.

Vestra lycioides. Wild.—Miers. (*Periphragmos fætidus* R. et Pav.)

Vulgarmente *Huévil*, *Huévil-huévil*.

De sus hojas i palos se extrae un jugo de color amarillo, que sirve para teñir la ropa de este mismo color.

Ruiz i Pavon dicen que los indios toman el cocimiento i la infusion del huévil para mitigar el ardor de la sangre en el chabalongo (fiebre biliosa) i en la disenteria.

Usase tambien, en baños, en algunos casos de reumatismos agudos i crónicos.

El sabor de las hojas es amargo i acídulo.

ESCRUFULARÍNEAS.

Buddlesia globosa. Lamk.—R. et Pav.

Vulgarmente *Pañil*.

Las hojas de este pequeño árbol, son consideradas como vulnerarias, razon por la que se emplea su cocimiento para lavar heridas, i sus polvos para ayudar a la cicatrizacion de las úlceras. Como tónico i balsámico,

se administra su infusión, en los abcesos hepáticos i reabsorciones purulentas.

PLANTAJÍNEAS.

Plantago major. Lin.

Vulgarmente *Llanter*.

Las hojas, untadas con grasa lavada, se usan para deshacer los infartos glandulares del cuello, conocidos con el nombre de *paperas* i para otras clases de hinchazones i tumores. Del cocimiento se hacen gárgaras en la angina tonsilar, i otras, cuando la afección va decayendo. El Llanter obra como un suave astrinjente, i, como tal, se administra.

Mirabilis jalapa. Lin. (*Nyctago jalapa.* D C.)

Vulgarmente *Dengue*.

Las raíces del Dengue parecen tener propiedades purgantes, algo análogas al del nombre específico que lleva.

AMARANTÁCEAS.

Euxolus defluxus. Rafin.—Moquin.—D C. (*A. defluxus.* Lin.)

Vulgarmente *Bledo*.

Esta maleza de las chácaras, se aconseja como alimento en los casos de abcesos del hígado. Su cocimiento, como bebida a pasto, se aconseja en las mismas circunstancias. Es un poderoso emoliente, i como tal se puede usar en un buen número de enfermedades.

QUENOPODIÁCEAS.

Beta vulgaris. Moq.

Vulgarmente *Betarraga i Beteraba*.

Apreciadísima en las artes, por extraerse de ella un excelente azúcar, ramo tan importante de industria en los países civilizados, i de la que hai una buena fábrica en Santiago, se usa como un suave laxante para mover el vientre de los individuos que padecen de estípitez habitual.

Chenopodium quinoa. Wild.—Feuill.

Vulgarmente *Quínoa*.

Su fruto es comestible i se usa en la comida como condimento. Los naturales hacen de ella una especie de licor que llaman *aloja*, de gusto agradable al paladar i que se espanda en casi todas las dulcerías en tiempo de verano. Esta bebida, mui sencilla al parecer, es causa, segun he visto de indigestiones i crudezas de estómago. La decocción de los frutos de la Quínoa, tomada en cantidad de una copita de vino por la mañana, se da en los casos de abcesos hepáticos, i en todos aquellos que resultan de golpes i contusiones.

Ambrina ambrosioïdes. Spach. (*Herniaria paico*. Mol.)
Vulgarmente *Paico*.

Toda la planta es de un color verde bajo, i exhala un olor fuerte de cedro podrido: su cocimiento es eficaz en las enfermedades de estómago, en todo género de indigestiones, i es mui útil tambien en la pleuresia. *Molina*.

Frezier dice igualmente que produce mui buenos efectos en la pleuresia, i que tiene mucha cantidad de romero bastardo que da los mismos resultados.

Feuillée da el nombre vulgar de *Manga paico* al Paico. “Esta planta, dice, es demulcente, astrinjente i vulneraria: los indios beben la decocción en los dolores de cólico; la usan tambien en la disenteria i para detener el curso extraordinario del vientre.”

Pero las aplicaciones mas jenerales de esta planta, se hace en los casos de indigestiones i de *empacho*, como vulgarmente se dice. Advertiré que no solo es el cocimiento de las hojas el que se usa, sino tambien la infusión de sus semillas, i aun estas últimas, secas i pasadas despues con un poco de agua. M. Klay ha dado el análisis del Paico, i entre las diferentes sustancias que ha encontrado, se distingue: el glúten, un aceite volátil, un principio denominado fiteumacole i un número crecido de sales. Parece tambien, que el Paico no carece de propiedades bastante apreciables contra varias afecciones nerviosas.

Salsola Kali. (*S. coquimbana* M.) i *Salicornia peruviana*. Kunt. (*Salsola radicans*? Lin.)

Ambas especies crecen en lugares cercanos al mar i contienen muchos principios alcalinos. Son bastante abundantes en Chile. Ignoro los usos que hacen de ellas los naturales.

FISTOLÁCEAS.

Anisomeria drastica. Moq. (*Pircunia drastica*). Bert.

Vulgarmente *Pircun*.

Esta planta que crece en los lugares pedregosos i en las cordilleras de las provincias centrales, es un purgante drástico bastante conocido, principalmente de nuestros campesinos. Esta propiedad le ha valido el nombre específico que lleva, dado por Bertero i Moquin.

Hablando de este individuo del reino vegetal, el malogrado Bertero, dice lo siguiente:—“*Pircun*. Pequeño sub-arbusto comun en los declives de los montes, entre las piedras, en Cauquenes, Taguatagua i otros puntos. La raiz, semejante a un nabo grueso, casi siempre dividida en su extremidad, posee la virtud emética i purgativa en el mas alto grado. Los habitantes del campo, la emplean frecuentemente, i aunque en pequeñas dosis, suele tener resultados funestos. Este remedio es uno de

los que solo deberian ser administrados por facultativos. Una buena análisis química, i experiencias hechas por un médico intelijente, proporcionarian sin duda un conocimiento exacto de esta medicina, la cual, en ciertos casos, me parece digna de preferencia.”

El Pircun se emplea, a la dosis de 4 granos (de los polvos de su raiz), en las hidropesías, conjetiones cerebrales, i en todos aquellos casos en que se necesita de la administracion de drásticos fuertes i poderosos. Fué este mismo purgante el que causó poco ha la muerte de un padre de la Merced, que lo tomó por consejos de un charlatan, segun creo.

Advertiré aquí, que los vómitos producidos por una cantidad mayor de la acostumbrada de la raiz del Pircun, se detienen con una limonada bastante acídula o algunas dosis de opio.

POLIGONEAS.

Polygonum persicaria. Lin. et auct.

Vulgarmente *Duraznillo*.

Esta planta, que goza de una fama europea, es considerada, por los chilenos, como un excelente remedio en los casos de amenorrea o suspensión de los flujos mestrales. Usase tambien, en varias afecciones de la piel, dolores reumáticos i sifilíticos, i, en lavativa, en algunos casos de cólicos estercoráceos.

Las partes usadas de esta planta, son la raiz i la corteza.

P. sanguinaria. Gay.

Vulgarmente *Sanguinaria*.

El cocimiento de la Sanguinaria es considerado, jeneralmente, como una bebida excelente para adelgazar la sangre; de aquí su uso tan comun en los casos de suspensiones mestrales, especialmente en las mujeres que gozan de buena salud i tienen una constitucion mas o ménos robusta, en los reumatismos, fiebres, i en todos aquellos casos en que hai una plenitud mayor de los vasos sanguíneos en los individuos pletóricos. Como refrescante, i para correjir la sangre, se emplea con profusion en la estacion del calor, sola o mezclada con la pimpinela.

Muhlembekia sagitifolia. Meimer.

Vulgarmente *Quilo i Moluca*.

Sus frutos son azucarados i comestibles; sus hojas i pequeñas ramas se dan en infusion a enfermos de abcesos hepáticos, i para prevenir los funestos efectos de las caidas i contusiones.

Rumex romassa. Gay.

Vulgarmente *Romasa*.

Sus hojas son emolientes i pudieran servir para curar pequeños cáusticos i quemaduras; siempre se las usa cocidas.

Rumex crispus. Lin.—R. et Pav.

Vulgarmente Hualtata.

Esta planta, conocida en las oficinas de Farmacia con el nombre de paciencia, tiene fama de deshacer los tumores i toda clase de hinchazones que dependan de un estado flojístico. "Coxe dice que las raíces de esta planta son un poco púrgativas i que se dan con ventaja, sus semillas, en la disentería. Estas raíces frescas, peladas i preparadas en forma de unguento, curan la sarna. Algunas personas del campo se han curado de úlceras de mal carácter, de apariencia cancerosa, aplicando estas raíces peladas sobre las partes enfermas. *Mérat.*"

*R. acetosa. Lin. et auct.**Vulgarmente Acedera.*

Se usan las hojas, ya solas, cocidas en agua, ya en la sopa i puchero; tienen propiedades atemperantes por la gran cantidad de oxalato de potasa que contienen, i sirven para refrescar la sangre i aumentar la acción secretoria de los riñones.

*R. hyppiatricus. Remy in Gay, Bot.**Vulgarmente Huaicurú.*

Creo que esta planta es la misma que describe Molina en su obra sobre Chile, i a la que llama *Plegorriza guaicurú*. La raíz de este arbusto dice, es uno de los astrinjentes mas poderosos de la botánica, siendo así mismo muy excelente para secar i curar con prontitud las úlceras i las escrófulas, i también para la disentería.

Pernetty en sus *Viajes* (tom. 1.º pág. 318), eloja mucho las excelentes propiedades de este vegetal, i de él es de donde ha sacado Molina la noticia que da en su "*Historia de Chile.*" Esta planta, que crece en la provincia de Coquimbo, es considerada ahí como un específico de la disentería. Ultimamente el Dr. Philippi, que la ha oido elojar mucho, ha mandado pedir algunas muestras para hacer su verdadera clasificación.

LAURÍNEAS.

*Laurus nobilis. Lin. et auct.**Vulgarmente Laurel.*

Las hojas, flores i corteza de este árbol, son aromáticas; se las emplea en las enfermedades de *aire* i en las que reconocen por causa la Vénus. El polvo de sus hojas i corteza, se toma al modo del rapé, en los casos de corizas crónicas. El laurel, tan afamado en el antiguo mundo, es poco conocido en Chile, por lo que se emplea poco o nada por los naturales.

*Persea lingue Nees ab Es. (L. lingue. Miers et Bert.)**Vulgarmente Lingue.*

La corteza del lingue es casi la única que se usa en Chile para curtir cueros, por la gran cantidad de tanino que contiene. A mi parecer, esta

24

corteza no puede ménos de ser mui útil en todos aquellos casos en que necesitamos echar mano de los astrinjentes poderosos; principalmente en esa clase de disenterias insidiosas i crónicas que no ceden ni a la hipocacuana ni al mercurio, como tambien en los casos de escirro i anginas, leucorreas i metritis crónicas.

Cryptocarya Peumus. Nees ab Es. (*Laurus peumus* Bert. Lamk.—*Domb.*
—*Peumus rubra, alba et mamosa*. Mol.)

Vulgarmente *Peumo*.

El fruto de este árbol es comestible, i se vende por las calles de nuestras ciudades despues de los primeros agúaceros del invierno; cocido, tiene un gusto suave, agradable, mantecoso i aromático; cuando crudo, es amargo e insoportable.

Con los cuescos del fruto se hace una untura, que se aplica en fricciones en aquellos casos en que las enfermedades provienen *de frio*, como en las diarreas crónicas, dolores reumatoideos, infartos subinflamatorios, en los cólicos espasmódicos, etc.

Anestodenum nitidum. Pers.

Vulgarmente *Queule i Hual-hual*.

Ruiz i Pavon dicen que las hojas de este árbol son aromáticas; refregadas en las manos despiden un olor mui parecido al del romero, i son de un gusto astrinjente i balsámico. Creo, pues, que se puede usar como aromático i balsámico.

PROTÁCEAS.

Embotrium coccineum. Forster.—Lamk.

Vulgarmente *Natro i Ciruelillo*.

La decoccion, de la cáscara i de las hojas, sirve en las afecciones glandulares, i las fumigaciones en los dolores de muelas. Esta especie parece ser casi igual a la siguiente.

R. lanceolatum. R. et Pav.

Dicen estos autores, que en el año 1769 i 1770, tiempo en que los araucanos atacaron i sitiaron a los españoles en *Villagra*, estos recojieron el fruto de esta planta i prepararon, de su placenta, una especie de harina, con la que hacian pan i subvenian a sus demas necesidades.

Lomatia ferruginea. Brow.

Algunas veces los valdivianos hacen uso de la decoccion de las hojas del *Romerillo*, (i tambien de su cáscara), en los casos de abcesos hepáticos.

Daphne Pillo-pillo. Gay.

Vulgarmente *Pillo-pillo*.

La segunda cáscara del Pillo-pillo, tiene propiedades vermisfugas, i se

usa como tal, debiendo ser mui cortas sus dósis, por creerse que obra como veneno, en razon del principio acre que contiene.

SANTULÁCEAS.

Quinchamalium majus. Brogniard. (*Q. chilensis.* Hook.)

Vulgarmente *Quinchamali*.

Se sirven de la infusion de las hojas del Quinchamalí, los naturales, en los casos de abcesos i supuraciones internas, i para prevenir las postemas consecutivas a los golpes i caidas. Usase tambien para resolver los equimosis producidos por contusiones.

El Dr. Miquel aconseja mucho la infusion de esta planta, tomada a la dósis de 3 onzas por la mañana i endulzada con la miel de abejas, en los casos de abcesos hepáticos, i me ha dicho que obtiene los mas felices resultados.

“Cuando suceda que alguno da una caida violenta, dice Frezier, que le haga arrojar sangre por las narices, tiene su remedio infalible en beber el cocimiento de una yerba llamada *Quinchamalí*, especie de Santolina, que lleva unas hojas pequeñas, amarillas i rojas.”

Dando Bertero las mismas propiedades ya dichas, continúa: “Aunque no niego absolutamente su calidad algo astrinjente, me abstengo de pronunciarme sobre aquella cuestion, i aconsejo a los enfermos que acudan a una medicina mas enérjica.”

A pesar de ser algo negativas estas palabras del desgraciado médico naturalista, puedo asegurar que el Quinchamalí ha dado siempre i sigue dando todavía mui buenos resultados, por lo que me atrevo a recomendarlo a la atencion de los prácticos.

Myoschilus oblongus. R. et Pav.

Vulgarmente *Codocoupu*.

La raiz, en infusion, se usa como purgante, poco mas o menos como el sen; de aquí el nombre de *sen* que le dan algunas veces. Las mujeres los suelen usar en los casos de suspensiones mestrales.

ARISTOLOQUIAS.

A. chilensis. Miers.

Vulgarmente *Oreja de zorra i Yerba de la Virgen María*.

El cocimiento de su raiz se da a las mujeres recien paridas, creo que cuando los loquios son mui abundantes.

EUFORBIÁCEAS.

E. lathyris. Lin. et auct.

Vulgarmente *Tártago i Contrarrayo*.

El aceite extraido de las semillas de esta planta, es un purgante drástico a la dosis de seis gotas, i no es mas que una variedad del de cróton. Como éste, produce erupciones cutáneas cuando se le aplica inmediatamente sobre la piel, razon demasiado suficiente para ser vijilante en su aplicación.

E. chilensis. (E. sepylifolia. Bert.)

Vulgarmente *Pichoa*.

Es un purgante drástico bastante enérgico, de bastante uso en la medicina chilena, i del que se ha hecho i se hace un abuso impardonable muchas veces.

“Unas veces se sirven de la leche de esta planta, dice Feuillée, otras de todo el tallo; cuando se sirven de aquella, ponen algunas gotas en un poco de caldo, i en esto solo consiste la preparación de la medicina; si se sirven del tallo, lo hacen hervir en agua común i toman por la mañana un gran vaso.”

Tambien se sirven de su decocción en algunos casos de enfermedades urinarias, segun Bertero.

Coliguaya odorifera, i otras. Mol.—Hook.

Vulgarmente *Coliguay*.

El jugo acre, blanco i lechoso de esta planta, sirve para hacer caer los dientes cariados i ahuyentar los dolores de muelas (odontaljia).

Ricinus communis. Lin.—D C. et auct.

Vulgarmente *Higuerilla*, i el aceite *Palmacristi*.

El aceite que se extrae de las semillas oleosas de este vegetal, que es un árbol entre nosotros, se emplea en los casos de indigestiones, disenteria, i en todos aquellos casos en que queremos obrar suavemente sobre el tubo intestinal.

Haré aquí una advertencia, que no deja de llamar bastante la atención por llevar el sello de la universalidad. La medicina de los humores, en Chile, cuenta tantos prosélitos cuantos son los habitantes del país. Si una enfermedad ataca a algún individuo, dadle purgantes, porque de no, es seguro que quedareis como un médico ignorante que no sabeis corregir sus humores, ni entendeis nada de medicina, ni atacais la verdadera causa de la afección que tiene. Si una persona se encuentra aquejada de una pulmonía, la revolución de sus humores lo ha hecho todo; si una solución de continuidad, no se cicatriza segun los deseos del enfermo, son los malos humores los que obran impidiendo ese trabajo patológico; si tiene fiebre, es seguro que los malos humores la han causado: si tiene una fistula ciega del ano, aunque reconozca por causa la obesidad del paciente, son los malos humores que la han producido, i que necesitais espeler, por medio de purgantes, para librarlo de la pesadilla de ese terrible i tétrico fantasma: si tiene..... En fin, a qué voi mas allá?

Basta con esto para dar a conocer las ideas médicas predominantes en nuestro pueblo.

MONIMIACEAS.

Boldoa fragans. Gay. (*Peumus boldo*. Mol.—*Ruizia fragans*. R. et Pav.)

Vulgarmente *Boldo*.

El fruto bien pequeño de este árbol, dulce i amarillo, se come por nuestra gente del campo en el tiempo de vacaciones, por abundar mucho en las provincias del sud i del centro, aunque son considerados como cálidos. “Bertero dice, que las hojas suavadas i rociadas con vino, se emplean en los corrimientos (neurajias dentarias) i fluxiones de cabeza, Los baños de su decoction, se ponderan como antisifilíticos, para los dolores reumáticos i la hidropsia. Dicen tambien que su jugo es bueno para los dolores de oídos; i que en las vasijas saumadas con el boldo se conservan bien los vinos.

“Una ligera infusion de las hojas, en lugar de té o café, sirve para preaver de indigestiones, tomada despues de comer, previamente endulzada. Un cocimiento hecho con vino i agua, aplicado sobre las sienes, el estómago i el vientre, quita los dolores de la hemicránea (jaqueca) i céfalaljicos, fortifica el estómago, disipa el flato i conforta los nervios. Las mujeres confeccionan un remedio hecho con una parte de hojas cantundidas i tres de la resina del *Pinus chilensis*, el que aplicado sobre la rejion umbilical, sirve para disipar las pasiones uterinas. Los polvos se usan en los casos de corizas crónicas.” R. i Pavon.

Laurelia aromática. Speng. (*Theyga chilensis*. Mol.)

Vulgarmente *Laurel de Chile*.

Es árbol bastante apreciado en las artes por su excelente madera, i sirve tambien a la medicina doméstica para baños en los casos de convulsiones i parálisis. La infusion de las hojas goza fama de antisifilítica, i sus polvos son excelentes en las corizas crónicas.

URTICEAS.

Urtica urens et dioica. Lin.

Vulgarmente *Ortiga*.

Se usan en ciertos casos de parálisis, como un revulsivo poderoso, por la erupcion papulosa que producen cuando se azotan las partes con un manojo de sus ramas.

La *Ortiga blanca* se recomienda para hacer un jarabe que gozó de una fama universal en las afecciones crónicas del pecho i de la vejiga urinaria, como tambien en algunas afecciones cutáneas.

CANABINEAS.

Cannabis sativa. Lin.—Lamk.—D C.

Vulgarmente *Cáñamo*.

Esta planta es la que produce el célebre *hashice* o *hashich*, de que habla Alejandro Dumas en su novela de *Montecristo*. La resina es una sustancia narcótica i anodina que puede reemplazar al opio, principalmente en aquellos casos en que éste no se pueda usar, en virtud de idiosincrasia individuales i contra indicaciones particulares.

Los naturales suelen servirse de ella para aplicarla en víspera, rociada con aguardiente i polvos de incienso, en las quebraduras i torsiones.

Humulus lupulus. Lin.—Lamk.—D C.

Vulgarmente *Oblon*.

Todos conocen el empleo que se hace del Oblon para confeccionar la cerveza, i de la lupulina como tónica i narcótica. El vulgo la suele emplear, en cataplasma, para aplacar dolores de diferentes especies i disolver muchas clases de tumores e hinchazones.

MORACEAS.

Morus alba. Lin. et auct.

Vulgarmente *Moral*.

Este árbol, oriundo al parecer de la China, es el que suministra la comida a los gusanos de seda. El fruto rojizo que da, es ácido i se usa como atemperante.

Morus nigra. Lin.

Id., que el anterior.

Los frutos del Moral negro tienen un gusto azucarado i acíduo, por lo que se le emplea como atemperante i astrinjente suave. De ellos se hace un jarabe que se sostituye con el de granada.

Phicus carica. Lin.—D C.—Duhamel.

Vulgarmente *Higuera*.

El cocimiento del higo es un espectorante seguro i agradable. Las hojas machacadas de la higuera, i aplicadas en cataplasmas, se usan para cohibir hemorragias, por sus efectos revulsivos.

PIPERACEAS.

Piperomia inæqualifolia. R. et Pav.

Vulgarmente *Congona*.

Se administra su infusión teiforme en los casos de atonía del estómago i de neumatosis del tubo digestivo (flato).

Los tallos tiernos de la congora previamente suavizados se aplican en los dolores de oídos.

JUGLANDEAS.

Juglans rejia. Lin.—Juss.—D C.

Vulgarmente *Nogal*.

La infusión, i mas jeneralmente el cocimiento de las hojas de este vigoroso i gigante árbol, se emplea como astringente: 1.º al exterior, en las heridas i en las úlceras, ya sean de carácter sospechoso, o en las que dependan de un vicio jeneral del sistema, o ya predomine en ellas el vicio escrofuloso; 2.º al interior, en la tísis, disentería i diarreas de destete de los niños.

De la corteza de las nueces se hace un jarabe i un extracto bastantes apreciados por sus propiedades altamente astringentes, como tambien anti-escrofulosas i antielmínticas.

Las hojas frescas han sido preconizadas por el Dr. Miquel en las pústulas maligna, renovadas cada media hora i cuando secas, se dice que matan las chinches.

Las inyecciones hechas con el cocimiento de esta planta i del hollín, obran maravillosamente en las afecciones crónicas del cuello del útero.

Salia Humboldtiana. Wil.—Kunt. (*S. chilensis*. Mol.)

Vulgarmente *Sauce*.

De su carbon se hacen excelentes polvos dentríficos, i tambien se dan en los casos de enteritis crónicas, conocidas con el nombre de *empacho*. Molina asegura que los indios beben con buen suceso la infusión de la corteza, cuando son atacados de fiebres ardientes. El carbon de sauce se administra, tambien, en las dispepsias i gastritis.

Populus pyramidalis. Roz, etc.

Vulgarmente *Alamo*.

Las hojas sirven para los dolores de cabeza, i las flores para hacer el ungüento de popúleon, tan recomendado en las hemorroides.

GNETACEAS.

Ephedra andina. Pöpp. (*E. americana*. Bert.)

Vulgarmente *Pingo-pingo*.

La planta, en infusión, tiene bastante uso como un poderoso i seguro diurético depurativo.

ABIETINEAS.

Araucaria imbricata. Pav. (*Pinus araucana*. Mol.)

Vulgarmente *Pehuen i su fruto Piñon*.

“De sus troncos (del Pehuen) destila una resina blanquisca i del olor del incienso. Los campesinos la administran en parches contra las contusiones i úlceras pútridas ; cicatriza las heridas recientes ; consolida las quebraduras i luxaciones ; mitiga los dolores de cabeza producidos por fluxiones o jaqueca ; en fin, se usa como diurético, en píldoras, para facilitar i limpiar las úlceras venéreas ; pero la mas grande riqueza de este árbol, consiste en la gran cantidad de piñas que producen las hembras. Dicha piña necesita dos años para madurar, i contiene mas de cien, i a veces, hasta doscientos piñones de un gusto excelente i mui parecido al de las castañas.” *Gay.*

Los piñones son considerados como afrodisiacos, i su harina como emoliente i resolutiva.

Santiago, setiembre de 1860.

SEGUNDA PARTE.

Los elementos de la medicina reposan sobre las lecciones suministradas por la misma naturaleza, sobre lo que la observacion nos ha enseñado que daña, i sobre lo que la casualidad nos ha hecho ver que es útil.

FRANK. MED. práctica.

Ya que en la primera parte de mi trabajo (que tuve el honor de leerlos en una sesion que celebraisteis con el mismo objeto que la presente en el mes de octubre del año pasado) me ocupo de examinar las plantas pertenecientes a la gran clase de los *Decotiledones*, fáltame ahora hallar de los *Monocotiledones* i *Acotiledones*. Voi, pues, ahora, a llenar ese vacio para completar el fin de la obra i del trabajo.

Si en la gran clase botánica que ya he examinado se presenta a la consideracion del médico i del farmacéutico un arsenal bien provisto de vegetales medicinales, no puedo decir lo mismo de las dos clases restantes. Lo que en aquellas sobra, falta en éstas. No hai en ellas la lei del equilibrio. No porque entre los Monocotiledones no existan algunas plantas medicinales i algunas otras sin las que la humanidad no podria subsistir quizás, i que por eso forman uno de los artículos mas precisos para la existencia humana, ni entre las plantas celulares algunos vegetales de un consumo bastante jeneralizado, sino porque apénas se divisa a lo lejos una que otra en medio de un inmenso catálogo, como los escasos i repartidos árboles que dan sombra al viajero en medio de las estensas pampas del desierto.

Como siempre, he tratado de detener mi paso vacilante ante el majes-

tuoso umbral de la ciencia, porque mi trabajo es solo la primera palabra en las importantes investigaciones de las grandes verdades de la medicina nacional, en la que todos debemos estar interesados. Es un trabajo al que todos le debemos nuestra contribucion. I yo pequeño i débil obrero del porvenir (como ya lo he dicho anteriormente) en la grandiosa empresa de la materia médica chilena, he venido a depositar mi humilde ofrenda de entusiasmo en el seno del venerable cuerpo que representa lo mas grande que hai entre nosotros en la literatura i en las ciencias, como el resultado del estudio i de la observacion en un asunto en que quizás soi yo el primero en tocar con mi débil e inesperta mano.

No ha sido, por cierto, la confianza que tengo en mis débiles i escasas fuerzas la que me ha alentado a dar cima a tal empresa, ni el estímulo, ese tónico estimulante de las funciones intelectuales; nó, nada de eso: ha sido solo la fé de la juventud, la esperanza de la ilusion en el trabajo, el deseo de ser útil en algo, el entusiasmo en el porvenir.

He creido de una incontestable utilidad el poner, al fin de mi trabajo, una lista de concordancia entre los nombres científicos i los vulgares de las plantas medicinales de que me he ocupado. A mi parecer, esto facilitará en mayor grado las investigaciones que en adelante se quieran hacer sobre la botánica médica, i servirá como de un cuadro de estudio o de recuerdo a los jóvenes principiantes.

Con esto doi de mano a mi trabajo. ¡Quiera Dios que sea de alguna utilidad!

MONOCOTILEDONES.

ORCHIDEAS.

De las delicadas plantas que pertenecen a esta familia, tan natural i tan abundante en Chile, solo hai una especie digna de mencionarse, la *Spiranthes diuretica*. Lind. (*Epipactis*. Féuill.)

Vulgarmente *Nuil*.

A esta planta parece concedérsele una propiedad diurética, si uno se deja llevar por el nombre específico que tiene. El sabio padre Feuillée dice, que los indios usan esta planta en las retenciones de orinas, i que cuando se encuentran atacados de cálculos urinarios beben a la mañana la infusión que han preparado la noche anterior. Semejante propiedad hace a esta planta sumamente recomendable, i es de desear que los prácticos la ensayen en los hospitales. No faltan algunos que la preconizan en los casos bien comunes de flatuosidades o neumatosis del tubo digestivo.

BROMELIACEAS.

Puya coartata. G. (*Pourretia*. c. R. et P.)

Vulgarmente Chagual.

La goma del chagual se usa, en tisana, en las fiebres ardientes. Reune a la vez las propiedades emoliente, subácida i laxante, que la hacen mui recomendable en las pirexias i en las disenterias de la estacion calorosa. Su uso es mui jeneralizado en todas las clases de la sociedad, i los médicos sacan bastante partido de sus cualidades ya citadas.

IRIDEAS.

Todas las especies que pueblan los jardines i los campos de Chile, son estraños al pais, e igualmente mui útiles.

Iris germanica. Lin.**Vulgarmente Lirio.**

La raiz de lirio es un espectorante i nauseabundo de efecto no dudoso. A dósis fuertes produce astriccion de la garganta, calor del estómago i aun vómitos de sangre; pero en dósis moderadas, conatos de vómito i algunas deposiciones lijeras. La papa de lirio se emplea jeneralmente entre nosotros para sostener las supuraciones de los fontículos. Por lo demas nuestra jente hace mui poco uso de él.

SMILACEAS.*Asparagus officinalis.* Lin.**Vulgarmente Espárrago.**

La rais de espárrago se usa, ya en infusion o en jarabe, en todas aquellas enfermedades en que queremos producir un efecto diurético. Por su propiedad sostituyente u homeopática, alivia i cura las blemorajias i los catarros crónicos de la vejiga; i por la sedante, disminuye las palpitaciones del corazon, como la dijital. Bien conocido es el olor que esta planta comunica a la orina, olor nauseabundo *sui generis*, que se dice trocarse en el de violeta por la adpcion de algunas gotas del aceite esencial de trementina. El análisis del sumo del espárrago ha dado por resultado, *asparrajina*, albumina, manito, ácido oxálico, diferentes sales, etc.

Herreria stellata. R. et P.—Mol.**Vulgarmente Zarzaparrilla.**

La zarzaparrilla tiene un inmenso consumo en las boticas. Se usa jeneralmente en todas las afecciones secundarias i terciarias de la sífilis, en las enfermedades crónicas de la piel i en todas las purgaciones. Es un poderoso sudorífero i un medicamento irritante que obra por sustitucion, en las enfermedades crónicas que reconocen por causa algunos de esos virus que debilitan i minan sordamente a la economía. Las preparaciones mas usadas son el jarabe i la infusion.

AMARILIDEAS.

Alstræmeria ligu. Lin.

Vulgarmente *Chuño de Concepcion.*

Esta planta, esclusiva de las provincias del sur de la República, suministra el chuño, uno de los alimentos mas preciosos con que contamos para dar a los enfermos convalecientes. El chuño, mas que ninguna otra fécula quizás, es una de las sustancias alimenticias que mas se usan en la disenteria por su propiedad altamente emoliente. Su polvo se usa, con mui buen suceso, en las erisipelas simples, en las eritemas de los niños i en la *cociduras* tan comunes de los dedos de los pies i la de los pechos en las mujeres obesas en la estacion del verano.

Bromaria Salsilla. Herb.—G.—Feuill.

Vulgarmente *Salsilla.*

Tiene el mismo uso que la zarzaparrilla i parece no irle en zaga en sus buenos efectos contra la sífilis i las enfermedades de la piel.

“Ademas del uso que hacen los indios de esta planta, dice Feuillée, de la que he hablado en el principio de esta descripción, se sirven de ella en los dolores de estómago, dejándola infundir a frio durante la noche en agua comun; ellos se sirven de esta infusión en bebida i se encuentran aliviados de sus dolores.

LILEACEAS.

Allium sativum. Lin.

Vulgarmente *Ajo.*

Los bulbos de esta planta tienen un olor desagradable, difusible i que excita el lagrimeo. El aliento, el sudor i las ventosidades toman su olor cuando se le come, i solo las orinas parecen exceptuarse de su influjo odorífero. Se usa mas como condimento que como remedio. Apesar de eso, se le recomienda algunas veces en las hidropesías i otras enfermedades. Machacado se emplea como un poderoso revulsivo aplicado a la piel en lugar de los sinapismos i vejigatorios; i en los casos de ezema, impétigo, empeines (lichenes), herpes i otras enfermedades circunscritas i crónicas de la piel, se usa de él refregándolo sobre los puntos afectados. Algunas personas lo preconizan contra las lombrices, i parece ser un buen antihelmíntico.

Allium cepa. Lin. et auct.

Vulgarmente *Cebolla.*

La cebolla goza desde el tiempo de Hipócrates de una fama diurética bastante jeneral. Semejante propiedad no ha pasado desapercibida al instinto médico de nuestro pueblo, i por eso es que las jentes de nuestras

ciudades i nuestros campos, la propinan con provecho en un buen número de casos de hidropesías. Cocida o asada en la ceniza, i en forma de cataplasma, se usa como un madurativo i calmante en los abcesos e inflamaciones internas de carácter crónico. La propiedad particular que tiene de hacer lagrimear, pudiera aprovecharse en los casos incipientes de la gota serena (amaurosis) i en las demás debilidades de la vista.

GRAMINEAS.

Hé aquí a la familia mas necesaria quizás a la humanidad, i la mas interesante en ese sentido de la botánica entera. En ella se encuentra el trigo, ese barómetro de los artículos de consumo, el maiz, la cebada, el arroz, la caña de azúcar, i muchas otras de interés jeneral. El hombre i el animal, el rico i el mendigo se alimentan de ella porque les es completamente necesaria a la subsistencia, i proporciona a la vez utilidad al médico i al farmacéutico.

Paspalum vaginatus. Sw.

Vulgarmente *Chépica*.

Es un seguro i eficaz diurético. Se propina en cocimiento en toda clase de enfermedades humorales, en las blenorajias i en las hidropesías. Pocas plantas hai que sean mas conocidas i usadas que la de que tratamos por nuestro pueblo. Dicen que adelgaza la sangre i espele los humores.

Triticum vulgare. Wild.

Vulgarmente *Trigo*.

Planta tan universalmente conocida i tan precisa a la subsistencia humana, se usan de ellas algunos productos.—El *almidon* se usa en lavativa en las disenterias e inflamaciones del recto, i en polvo, en las erisipelas simples, en los eritemas, en las cociduras de los dedos de los pies, en las ligeras irritaciones de la superficie de los dobleces de las articulaciones o de los órganos de piel fina, delicada i que se mantienen en contacto con algunos otros. La horchata de almidon se considera como mui fresca i de mucha utilidad en las fiebres i calenturas esenciales.

Las cataplasmas hechas con leche i migas de pan, son mui emolientes i gozan de bastante fama en un buen número de afecciones esternas.

El *afrecho* se utiliza en baños o en cataplasmas, por su cualidad emoliente, en las inflamaciones i enfermedades inflamatorias de la piel.

Las cataplasmas de levadura i fermento de cerveza se usan como revulsivas.

El *engrudo* presta un importante servicio en los casos de fractura, para embetunar con él la venda que debe envolver al miembro fracturado.

do i formar un aparato inamovible, primera condicion de la formacion de un callo fisiológico.

Bromus stramineus.—Des.

Vulgarmente *Lanco*.

Esta es precisamente la planta que con tanto afan e instinto buscan los perros en varias de sus enfermedades. El hombre ha sacado provecho de su accion emética suave en las indigestiones i en las disenterias, donde obra—como la hipecacuana—por su accion antiperistáltica e irritante sustitutiva, sustituyendo la afeccion patológica por una esencialmente terapéutica.

Lolium temulentum. Lin.

Vulgarmente *Vallico*.

Planta sumamente comun en los sembrados de trigo, tiene una accion deletérea sobre la economía; algo parecida a la del cornezuelo del centeno. El pan amasado con una cantidad de vallico i de trigo, causa vértigos, desvanecimiento i una especie de embriaguez especial altamente perjudicial a la salud. I es en las grandes carestías del trigo, en las epidemias de las siembras i en los años mui lluviosos en donde por desgracia con la harina adulterada por el vallico se hace un pan que viene a aumentar mas los padecimientos i las necesidades del pueblo.

“Reina aquí, dice el malogrado Bertero, la opinion que el trigo sembrado en tiempo de lluvia i en terrenos húmedos, dejenera i se transforma en *vallico*. Ha habido propietarios i agricultores que han querido persuadirme que en ciertas partes el trigo desaparece enteramente. Todos apoyan sus asertos en experiencias hechas a su vista. Esta preocupacion es tan grosera que no merece refutacion. Mi respuesta fué preguntarles si las coles se mudaban en rábanos, i si los porotos llegaban a ser lentejas. Cuando se ofrezca hablar de labranza, de abonos i de las diferentes siembras, procurarémos probar que no se puede explicar claramente esta pretendida anomalía, sino con ayuda de conocimientos exactos sobre la agricultura, i de los principios fisiológicos en que se fundan los de la vegetacion.”

Hordeum vulgare. Lin. et auct.

Vulgarmente *Cebada*.

La tisana de cebada es considerada como un excelente atemperante en las calenturas i pirexias. La cebada debe ser pelada para evitar una descomposicion que experimenta al fuego cuando se encuentra cubierta de su película, que la hace ser acre e impropia al uso a que se la destina. Creo que en todo caso es mucho mas conveniente usar la cebada monda i perlada de los ingleses.

Zea mays. Lin.—Mol.

Vulgarmente *Maiz*.

El jugo de la caña de maiz es un suave i ligero laxante que verdade-

ramente es mui útil cuando se quiere purgar suavemente sin debilitar a la economía. He oido de él grandes elogios en los casos de abcesos i de catarros crónicos sostenidos por tubérculos; pero creo que en ámbos casos ha obrado solo por su cualidad de laxante débil, i que en el segundo ha habido error de diagnóstico por las personas profanas de la ciencia.

El género *Arundo* se conoce con el nombre vulgar de *Cañas*, i sus raíces se usan en tisanas como dulcificantes i laxantes. Esta última propiedad la hace ser sumamente útil en aquellas enfermedades en que queremos tener corrientes las vías digestivas; i su jugo sirve tambien para establecer ligeras i suaves revulsiones sobre el tubo intestinal en aquellas personas de una constitucion debilitada o que tienen repugnancias a los remedios de botica.

ACOTILEDONES.

HELECHOS.

Polysticum cariaceum. Schot.—Prest. (i tambien el *Gnophlebium si-nammia* de Feuill.)

Vulgarmente *Calahuala*.

La calahuala tiene fama de vulneraria, i hai personas que la elojan tanto como al árnica principalmente en los golpes i contusiones. Se le concede igualmente propiedades resolutivas i sudoríficas.

Notochlæna hypoleuca i *N. malis*.

Vulgarmente *Doradilla*.

Se usa como un diurético simple, i en algunos casos como un suave espectorante. En jeneral es una planta mui poco activa i mui tardía en su modo de obrar.

LICOPODIACEAS.

Entre nosotros hai cuatro especies conocidas de licopodio i viven en la rejion austral de nuestro territorio. Bien conocido es de todos los médicos i farmacéuticos el uso tan jeneral de esta planta en las boticas para envolver píldoras, i de los artistas, porque sirven para hacer rayos en nuestros teatros. El nombre vulgar con que se le conoce en español es el de *polvo de azufre*, que expresa mui bien el último destino que le hemos señalado.

HONGOS.

Entre los hongos hai un buen número que tienen cualidades mas o

ménos venenosas. Cuando se les come, causan vértigos i desvanecimientos bastante alarmantes i bastante graves en algunas ocasiones para poner en peligro la vida de los incautos. Solo hai una especie comestible entro nosotros que es el

Agaricus campestris. Lin.

Vulgarmente *Callampa*; aunque a todos se les conoce con el mismo nombre.

Polyporus ignarius. Fries.

Vulgarmente *Yesca*.

A mas del uso vulgar económico que tiene, sirve para cohibir las hemorragias causadas por las sanguijuelas i la de los capilares. Tambien se hace uso de ella para hacer compresiones sobre varios tumores.

LIQUENES.

Un número no escaso de liquenes se encuentran a lo largo de las extensas playas de nuestra República, i de los que pudiéramos sacar un grandísimo provecho sino fuera por nuestra desidia i por nuestra incuria que nos lleva hasta pedir al extranjero cosas que poseemos.

ALGAS.

Durvillea utilis. Bory.—Dec.—Mant.

Vulgarmente *Cochayuyo*.

Ulva latissima. Lin.

Vulgarmente *Luchi*.

Todas estas plantas contienen una escasa cantidad de yodo en su composicion, i se usan en cataplasmas en los bocios o cotos; pero con mui poco provecho en razon de la escasez del principio activo. Así es que miéntras que se hacen las fricciones con las diversas preparaciones yodadas, se aconseja mas bien que se haga uso de estos vegetales marítimos en las comidas. I a la verdad que de este modo se obtienen buenos sucesos.

Los baños hechos con el cocimiento de cochayuyo sino obran por su escasa cantidad de yodo, son mui provechosos en ciertas afecciones por la gran cantidad de gelatina que contienen.

CONCORDANCIA ENTRE LOS NOMBRES CIENTÍFICOS I LOS VULGARES DE LAS PLANTAS MEDICINALES.

Nombres vulgares.

Nombres científicos.

Acedera.....	Rumex acetosa.
Achicoria.....	Chicoria intybus i Ch. endivia.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.
Ajo.....	<i>Alium sativum.</i>
Ají.....	<i>Capsicum aunuum.</i>
Alamo.....	<i>Populus piramidalis.</i>
Acónito.....	<i>Aconitum napellus.</i>
Amapola.....	<i>Papaver somniferum. P. rheas i P. orientale.</i>
Alfilerillo.....	<i>Erodium moschatum.</i>
Algarrobo.....	<i>Balsamocarpon brevifolia.</i>
Almendro.....	<i>Amigdalus communis.</i>
Albaricoque	<i>Armeniaca vulgaris.</i>
Amor seco.....	<i>Accena pennatifida.</i>
Apio.....	<i>Apium graveolens.</i>
Anis.....	<i>Pimpinela anisum.</i>
Artemiza.....	<i>Pyrethrum Parthenuino.</i>
Ajenjo.....	<i>Artemisia absinthium.</i>
Albahaca.....	<i>Occimum minimum.</i>
Baylahuen.....	<i>Hoploppius baylahuen.</i>
Berro.....	<i>Cardamine nasturtioïdes.</i>
Bergamota.....	<i>Mentha citrata.</i>
Betarraga.....	<i>Beta vulgaris.</i>
Bledo.....	<i>Euxolus deftuxus.</i>
Boton de oro.....	<i>Rananculus repens.</i>
Bollén.....	<i>Kageneckia oblonga.</i>
Borraja.....	<i>Borago officinalis.</i>
Boldo.....	<i>Boldoa fragans.</i>
Cadillo.....	<i>Accena pennatifida.</i>
Campanillas.....	<i>Aquilegia vulgaris.</i>
Canelo.....	<i>Drymis chilensis.</i>
Cardo blanco.....	<i>Argemone mexicana.</i>
Cardo santo.....	<i>Cnicus benedictus.</i>
Castaño de la India.....	<i>Aesculus hippocastanum.</i>
Canelillo.....	<i>Pictavia punctata.</i>
Calabaza.....	<i>Sagenaria vulgaris.</i>
Canchalagua	<i>Erytrea chilensis.</i>
Cabello de ángel.....	<i>Cuscuta.</i>
Chamico.....	<i>Dratura stramonium.</i>
Capulí.....	<i>Physalis pabecens.</i>
Cáñamo.....	<i>Cannavis sativa.</i>
Chagual.....	<i>Puya coarctata.</i>
Cañas.....	<i>Arundo.</i>
Calahuala.....	{ <i>Polysticum coriaceum i Goniophlebium synamima.</i>
Callampa.....	<i>Agaricus campestris.</i>

Nombres vulgares.	Nombres científicos.
Cerezo.....	Cerasus vulgaris.
Centella.....	{ Anemone decapetala i Ranunculus muri-
	catus.
Chequen.....	Eugenia Cheken.
Cedron.....	Lippia citriodora.
Cebolla.....	Alium cepa.
Chépica.....	Paspalum vaginatus.
Cebada.....	Hordeum vulgare.
Ciruela.....	Prunus domestica.
Ciruelillo.....	Embotrium coccineum.
Clin-clin.....	Poligala gnidioïdes i P. thesioïdes.
Cinamomo	Melia azedarach.
Cicuta.....	Conium maculatum.
Chilcas i chilquillas.....	Bacharis.
China.....	Calendula officinalis.
Core-core.....	Gerania rotundifolium.
Colsilla.....	Ænotera mutica.
Contrayerba.....	Flaveria contrayerva.
Clonqui.....	Xantium spinosum.
Correvuela.....	Convolvulus arvensis.
Codocoipo.....	Myoschilus oblongus.
Contrarrayo.....	Euphorbium latyris.
Coliguay.....	Coliguaya odorifera.
Congona.....	Peperomia inæqualifolia.
Cochayuyo.....	Durvillea utilis.
Culén.....	Psolarea glandulosa.
Crucero.....	Colletia spinosa.
Culantró.....	Coriandrum sativum.
Chuño.....	Alstrœmeria ligtu.
Damasco.....	Armeniaca vulgaris.
Deu.....	Coraricia ruscifolia.
Don Diego.....	Ænotera Berteriana.
Doradilla.....	Notochloena hypoleuca i N. malis.
Doca	Mesembryanthemum chilensis.
Dengue.....	Mirabilis jalapa.
Durazno.....	Persica vulgaris.
Duraznillo.....	Polygonum persicaria.
Eneldo.....	Anethum graveolens.
Escorzonera.....	Achiroporus Scorzonera i A. aspargioïdes.
Escabiosa.....	Centaurea chilensis.
Espárrago	Asparagus officinalis.
Flór del paraiso.....	Melia azedarach.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.
Frambuesa.....	<i>Rubus idœus.</i>
Floripondio.....	<i>Dratura arborea.</i>
Fumaria.....	<i>Fumaria media, F. spicata i F. capreolata.</i>
Granado.....	<i>Punica granatum.</i>
Grosella.....	<i>Ribes rubrum.</i>
Guayo.....	<i>Kagenekia oblonga.</i>
Guayacan.....	<i>Polieria hygrometrica.</i>
Guindo.....	<i>Cerasus vulgaris i C. avium.</i>
Haba.....	<i>Faba vulgaris.</i>
Hinojo.....	<i>Foeniculum vulgare.</i>
Higuerilla.....	<i>Ricinus communis.</i>
Higuera.....	<i>Ficus carica.</i>
Huañil.....	<i>Pourretia baccharaoïdes i P. pugens.</i>
Hualtata.....	<i>Senecio hualtata.</i>
Huayo.....	<i>Kagenekia oblonga.</i>
Huévil.....	<i>Vestra lycioïdes.</i>
Huaicurú.....	<i>Rumex hypiatricus.</i>
Hual-hual.....	<i>Aristodemum nitidum.</i>
Huingan.....	<i>Duvaua dependens.</i>
Incienso.....	<i>Balbisia Berterii.</i>
Jarrilla.....	<i>Larrea nitida.</i>
Jarilla.....	<i>Mimosa balsamica.</i>
Jazmin.....	<i>Jasmin.</i>
Laurecerezo.....	<i>Cerasus laurocerasus.</i>
Lampaso.....	<i>Senecio hualtata.</i>
Laurel.....	<i>Laurus nobilis.</i>
Laurel de Chile.....	<i>Laurelia aromatica.</i>
Lanco.....	<i>Bromus stramineus.</i>
Lechuga.....	<i>Lactuca sativa.</i>
Limon.....	<i>V. Auranciáceas.</i>
Lima.....	<i>Id.</i>
Linaza.....	<i>Linum usitatisimum.</i>
Litre.....	<i>Litreä venenosa.</i>
Lingue.....	<i>Persea lingue.</i>
Lirio.....	<i>Iridisgermanica.</i>
Luchi.....	<i>Ulva latissima.</i>
Llanten.....	<i>Plantago major.</i>
Llareta.....	<i>Laretia acaulix i Azorella madresporica.</i>
Llampangue.....	<i>Francoa sonchifolia.</i>
Maillico.....	<i>Psicrophila andicola.</i>
Maitencillo.....	<i>Yonidium parviflorum.</i>
Malva.....	<i>V. Malvaceas.</i>

Nombres vulgares.	Nombres científicos.
Maqui.....	Aristotelia máqui.
Mayú.....	Cassia stipulacea.
Manzano.....	Pyrus malus.
Manzanilla bastarda	Anthemis cotula.
Manzanilla de Castilla.....	Matricaria chamomilla.
Manzanilla del campo.....	Cephalophora aromatica.
Mataguzanos.....	Flaveria contrayerva.
Maiz.....	Zea mays.
Membrillo.....	Cydonia vulgaris.
Metrun.....	Ænotera Berteriana.
Melon.....	Cucurbita melo.
Medallita.....	Sarmentia repens.
Michay.....	Berberis.
Mitriú i.....	{ Eugenia mitiqui.
Mitiqui.....	
Mostaza negra.....	Synapis nigra.
Mostaza blanca.....	Synapis alba.
Molle.....	Litreæ molle.
Moral.....	Morus nigra i M. alba.
Moluca.....	Mehlembertia sagitifolia.
Muca.....	Brasica campestris.
Naranjo.....	V. Auranciáceas.
Nanco-lahuen.....	Linum aquilinum i L. ramosissimum.
Nalca.....	Gunnera chilensis.
Natri.....	Wintheriagia crispa.
Neldo.....	Anethum graveolens.
Notro.....	Embotrium coccineum.
Nogal.....	Juglans rejia.
Nuil.....	Spiranthes diuretica.
Oblon.....	Humulus lupulus.
Olivo.....	Olea Europea.
Oreganillo.....	Gardoquia Guilliessi. V. Vivianáceas.
Orozus.....	Glycyrrhiza.
Ortiga caballuna.....	Loasa.
Ortiga comun.....	Urtica urens i U. dioica.
Oreja de zorra.....	Aristolochia chilensis.
Pacul.....	Kramera cistoidea.
Palo santo.....	{ Porlieria hygrometrica i Flotovia diacanthoides.
Palo negro.....	Cassia stipulacea.
Pangue.....	Gunnera chilensis.
Panul.....	Ligusticum panul.
Planta de la yesca.....	Chœntanthera Berteriana.

Nombres vulgares.	Nombres científicos.
Papa.....	<i>Solanum tuberosum.</i>
Parqui.....	<i>Cetrum parqui.</i>
Pañil.....	<i>Buddlesia globosa.</i>
Paico.....	<i>Ambrina Ambrosioïdes.</i>
Pero.....	<i>Pyrus malus.</i>
Perejil.....	<i>Petroselinum sativum.</i>
Perifolio.....	<i>Anthriscus cerifolium.</i>
Peumo.....	<i>Crytrocarya peumus.</i>
Pila-pila.....	<i>Modiola caroliniana</i>
Pitao.....	<i>Pictavia punctata.</i>
Pimpinela.....	<i>Acœna pennatifida.</i>
Pitra.....	<i>Eugenia Mulliflora.</i>
Piñon.....	<i>Araucatia imbricatata.</i>
Pingo-pingo.....	<i>Ephedra andina.</i>
Pillo-pillo.....	<i>Daphnepillopillo.</i>
Pichi.....	<i>Fabiana imbricata.</i>
Pircun.....	<i>Anisomeria drástica.</i>
Pichoa.....	<i>Euphorbium chilensis.</i>
Proquin.....	<i>Acœna argentea.</i>
Poleo.....	<i>Mentha pulegium.</i>
Polvillo del diablo.....	<i>Bovista.</i>
Quelen-quelen i.....	<i>Poligala gnidioïdes i Monnina linearifolia</i>
Quelulahuen.....	<i>i P. thesioïdes.</i>
Quelliguenchucaon.....	<i>Cunina Sanfuentes.</i>
Queule.....	<i>Anestodemum nitidum.</i>
Quillay.....	<i>Quillaja saponaria.</i>
Quisco.....	<i>Cercus.</i>
Quintral.....	<i>Loranthus.</i>
Quinoa.....	<i>Chenopodium quinoa.</i>
Quilo.....	<i>Muhlembekia sagitifolia.</i>
Quinchamalí.....	<i>Quinchamalium majus.</i>
Rábano.....	<i>Raphanus sativus.</i>
Retamilla.....	<i>Linum aquileinum i L. ramosissimum.</i>
Retortón.....	<i>Prosopis strombulífera.</i>
Relbu o Relbun.....	<i>Galium chilense i G. relbun.</i>
Rosa.....	<i>Rosa.</i>
Rodalan.....	<i>Ænotera mutica.</i>
Romasa.....	<i>Rumex romassa.</i>
Romero.....	<i>Rosmarinum officinalis.</i>
Romerillo.....	<i>Lomatia frerrujinea.</i>
Rumpiata.....	<i>Bridgesia incisifolia.</i>
Ruda.....	<i>Ruta bracteosa.</i>
Salvia.....	<i>Lippia chilensis.</i>

Nombres vulgares.	Nombres científicos.
Sandía.....	Cucurbita citrullus.
Sauco.....	Sambucus australis.
Sandia-lahuen.....	Verbena erinioïdes.
Sanguinaria.....	Polygonum sanguinaria.
Sauce.....	Salix Humboltiana.
Salsilla.....	Bomaria salsilla.
Sen de Chile.....	Cassia vernicosa.
Tabaco.....	Nicotiana tabacum.
Tara.....	Culteria tinctoria.
Tártago.....	Euphorbium latyris.
Trévol.....	Trevoa trinervia.
Tembladerilla.....	Phaca ocholentca i Ph. flava.
Trigo.....	Triticum vulgare.
Trinitaria.....	Viola tricolor.
Tomate.....	Lycopersicum sculentum.
Tomatillo.....	Solanum olœgnifolium.
Toronjil.....	Melissa officinalis.
Tuna.....	Opuntia vulgaris.
Tupa.....	Tupa Feuillée.
Uella.....	Abutilon vitifolium.
Uñopérquen.....	Walhembergia linarioïdes.
Vallico.....	Lolium temulentum.
Verdolaga.....	Portulaca oleracea.
Verbena	Verbena littoralis.
Violeta.....	Viola odorata.
Vid.....	Vitis.
Vinagrillo.....	V. Oxalideas.
Vira-vira.....	Gnaphalium vira-vira.
Yerba del Chabalongo....	Wintherigia crispa i W. pinnata.
Yerba mora.....	Solanum nigrum.
Yerba de la Vírgen María.	Aristoloquium chilensis.
Yerba loca.....	Phaca ocholentca i Ph. flava.
Yerba del clavo.....	Geum chilensis.
Yerba de la plata.....	Potentilla arserina.
Yerba negra.....	Molimum spinosum.
Yerba del minero.....	Centaurea chilensis.
Yerba buena.....	Mentha piperita.
Yerba del cordio.....	Verbena erinioïdes.
Yesca.....	Polyporus ignarius.
Yuyo.....	Brasica campestris.
Zapallo.....	Cucurbita pepo i C. maximum.
Zanahoria.....	Dáucus carota.
Zarzaparrilla.....	Herreria stellata.